# EL LITORAL

Año XXIII — No. 6397 | Servicio informativo de — UNITED PRESS — | Edición de 16 páginas | SANTA FE, miércoles 9 de octubre de 1940 | Prop. intelec. No. [illegible] | Redac. y Adm.: San Martín 2653|55

## El departamento británico del Trabajo ha establecido contacto con la cancillería

SOUTHPORT, 9 — El ministro del Trabajo, Ernest Bevin, en un discurso que pronunció hoy ante el Congreso Británico de los Sindicatos, reveló en forma inesperada que el Ministerio del Trabajo ha establecido ahora una relación estrecha con el Ministerio de Relaciones Exteriores, con el objeto de eliminar la burocracia y democratizar la política exterior de Gran Bretaña.

El ministro declaró: "Estoy en libertad de decir que se ha establecido por primera vez una relación estrecha entre el Ministerio del Trabajo y el Ministerio de Relaciones Exteriores para asegurar que no vuelva más el diplomático del viejo tipo del cortesano, y si se ha de realizar una reconstrucción del mundo tendrá que ser con la cooperación de las masas del laborismo, a las cuales realmente pertenece el futuro. Si el estudiante de una escuela secundaria puede salvarnos en un Spitfire, puede también ayudar en la tarea de hacer surgir un nuevo mundo."

El ministro instó a que se aumentase la producción de aviones de bombardeo y de caza, como también de municiones, y añadió: "Cuando con mayor rapidez disponga este país de fuerzas abrumadoras, más pronto se rendirán los nazis. Es el único lenguaje que entienden los alemanes. Alemania empieza a comprender que la libertad trae consigo mayores lazos de solidaridad que cualquier organización centralizada. Nos hemos ganado el respeto de las otras naciones del mundo y cualquier sentimiento de pesimismo o de duda que podía existir en Estados Unidos, se ha transformado ahora en uno de admiración y fe en el futuro de nuestros pueblos. Os insto a que avancéis como un gran ejército industrial que al final habrá salvado a un gran pueblo."

### "NOSOTROS GANAREMOS ESTA GUERRA"

LONDRES, 9 — Lord Chatfield pronunció un discurso en el Rotary Club refiriéndose a la situación naval y dijo, entre otras cosas: "La armada ha soportado el ataque aéreo en forma excelente. Ni un solo acorazado o crucero británico —añadió— resultó con averías graves a consecuencia de esos ataques. La superioridad que pretende tener la flota italiana no le permite salir a mar abierto. Yo dudo que llegue a hacerlo alguna vez. Nosotros ganaremos esta guerra, no sólo porque somos una raza mejor que la de los alemanes y los italianos, sino porque formamos una raza de mayor capacidad combativa y más adaptable a las nuevas condiciones de guerra."

## Nuevo paso de Roosevelt hacia la seguridad

### Se invertirán mil millones de dólares en las defensas

WASHINGTON, 9. — Mientras aumenta la tirantez entre Estados Unidos y Japón, el presidente Roosevelt dió hoy un nuevo paso hacia la preparación del país para que esté en condiciones de resistir cualquier agresión del exterior, disponiendo 1.000.000.000 de dólares con objeto de construir fábricas de armamentos.

Roosevelt firmó hoy el proyecto de ley sobre amortizaciones e impuestos a las ganancias excesivas con el cual se obtendrán los fondos necesarios para el plan armamentista. Estas entradas adicionales serán dedicadas a la adquisición de terrenos y construcción de fábricas que aumentarán la producción de aviones, artillería, etc.

Simultáneamente el proyecto tiende a disminuir los "millonarios de guerra" restringiendo sus entradas puesto que la ley se aplica particularmente a quienes se benefician con el armamentismo en Estados Unidos.

**Knox conferenció con Richardson**

WASHINGTON, 9. — El secretario de Marina, Knox, declaró que conferenció con el comandante en jefe de la flota del Pacífico, almirante James Richardson, con respecto a la crisis en el Lejano Oriente.

El almirante Richardson, que se encuentra en ésta, ha efectuado una visita corta con el objeto de coordinar las diversas partes del plan de rearme de Estados Unidos en lo que se relaciona con la flota a su mando y solicitó que la flota del Pacífico, que actualmente se encuentra destacada en Hawai, sea puesta en condiciones para afrontar cualquier eventualidad de guerra. Es por ello que el gobierno actualmente concentra 4.200 reclutas navales sobre la costa del Pacífico para enviarlos en breve a Hawai, donde serán incorporados a las tripulaciones de los diversos barcos.

**El plan de movilización marítima**

WASHINGTON, 9 — El secretario de Marina, Frank Knox, declaró hoy que está tomando forma el plan para movilizar los 127.000 reservistas para la flota y para las unidades de infantería de desembarco. Declaró que se convocarán treinta divisiones locales de defensa tan pronto como se disponga de locales suficientes para darles alojamiento.

Añadió que las divisiones de la flota serán movilizadas una vez que se obtengan las naves nuevas. La mayor parte de las reservas serán utilizadas para tripular los barcos mercantes que actualmente son convertidos en naves auxiliares de guerra.

**Discurso del candidato republicano W. Willkie**

NUEVA YORK, 9. — El candidato republicano a la presidencia de los Estados Unidos, Sr. W. Willkie, inició hoy su campaña electoral en Nueva Inglaterra, partiendo en automóvil de esta ciudad después de haber pronunciado en Nueva York un discurso en el que declaró que si fuera electo "este país no iría a la guerra hasta que el pueblo diga si quiere la guerra".

Dijo Willkie que la "nueva política" no había dicho la verdad al pueblo y pidió que el presidente Roosevelt contestara si había "algún compromiso internacional sobre la entrada de los Estados Unidos en la guerra, que los norteamericanos ignoren en la actualidad. ¿Cuáles son los compromisos internacionales sobre la participación de los Estados Unidos en los incidentes actuales en Europa y Asia?" Anteriormente dijo por radiotelefonía: "Bajo ninguna circunstancia trataría yo de apaciguar a los dictadores. No podemos transar con la agresión, con la persecución religiosa y racial y con la destrucción de las vidas humanas y de las libertades. La Europa de hoy demuestra que el apaciguamiento no es ni medio conveniente para asegurar la paz".

## En E. Unidos se construyen 800 aviones mensuales

SOTTFIELD (Illinois), 9 — El mayor gral. Henry Arnold comandante en jefe de las fuerzas aéreas, declaró hoy que Estados Unidos construye 800 aviones de combate mensuales y que el adiestramiento del personal está adelantado a la entrega de los aviones.

Añadió que dentro de un año las fuerzas aéreas podrán contar con un total de 12.000 pilotos nuevos anuales, y que para abril de 1942 se espera contar con los servicios de 14.000 pilotos y 150.000 auxiliares.

## Estalló un incendio en la "G. Electric" de Montevideo

MONTEVIDEO, 9. — En las primeras horas de la tarde se originó un incendio en los talleres de la "General Electric", situados en las calles Municipio y Miguelete.

Grandes columnas de humo envolvieron el edificio y las emanaciones de los gases de los materiales con que se trabaja en los talleres impidieron la libre acción de los bomberos, tres de los cuales fueron retirados del lugar del siniestro semi-asfixiados.

No se registraron víctimas entre el personal que se encontraba trabajando en los talleres, cuyo número asciende a más de 200, pues al darse cuenta del incendio abandonaron el local en forma desordenada.

A las 14.20 los bomberos consiguieron dominar el fuego.

## Amenaza británica contra el imperio francés de Africa

### FUE DETENIDO UN BARCO CARGADO DE VIVERES QUE IBA HACIA DJIBOUTI

VICHY, 9 — El gobierno británico ha puesto en vigor su amenaza de someter al imperio francés del Este de Africa a De Gaulle, por el hambre, al cortar las comunicaciones marítimas entre Madagascar y Djibouti apoderándose del buque de carga "Esperanza" que se dirigía a este último puerto con un cargamento de víveres.

El "Esperanza" salió de Diego Suárez, Madagascar, a mediados de setiembre con rumbo a la Somalia francesa, a pedido del gobernador de la citada colonia, quien llegó a ésta en avión el 1o. de setiembre y después de estudiar el problema alimenticio llegó a la conclusión de que solamente se contaba con víveres para seis semanas.

Un buque de guerra británico detuvo al "Esperanza" en el mar Rojo y lo obligó a entrar en un puerto británico donde le fué confiscada su carga. La situación de Djibouti no es de gravedad inmediata, pero con la aproximación del invierno es necesario aumentar sus reservas alimenticias por haber sido reforzada su guarnición para garantizar la defensa de la colonia.

Al informar sobre los esfuerzos realizados por el Almirantazgo Británico por aislar la isla de Madagascar, su gobernador Cayla comunicó a las autoridades de Vichy: "El bloqueo de Madagascar es inútil. La isla se basta así misma ya que cuenta con una importante industria pesquera y millones de cabezas de vacunos y porcinos. Además, si no podemos vender en el extranjero nuestro arroz nos lo comeremos. Resistiremos cuanto sea necesario".

Se ha señalado que para hacer eficaz el bloqueo británico, se deberá vigilar más de tres mil kilómetros de costa frente al océano Indico y el canal de Mozambique.

Cayla que es un héroe de la guerra mundial y uno de los gobernadores coloniales franceses más jóvenes, se hizo cargo de su puesto en 1930 e inmediatamente sofocó un movimiento indígena dirigido por los comunistas que ya en 1927 habían tratado de matar a todos los blancos de la isla en la misma noche. También reconstruyó, modernizándolas más de cien localidades que habían sido devastadas por el ciclón de 1928.

# LAS R. F. A. ASESTARON EL GOLPE MAS TERRIBLE AL PODERIO MILITAR NAZI

## Toneladas de explosivos arrojaron sobre la zona industrial del Ruhr

LONDRES, 9. — El ministerio de Aviación anunció que las R. F. A. bombardearon anoche diversas establecimientos industriales y otros objetivos de importancia militar en el territorio alemán y la zona ocupada.

**Los ataques británicos**

BERLIN, 9. — En las esferas informadas se expresó que la aviación enemiga llevó a cabo anoche un nuevo ataque aéreo contra el Reich y la zona ocupada, pero las baterías antiaéreas y los cazas consiguieron alejar los aparatos ingleses.

Las escuadrillas volaron sobre la región del Mar del Norte y los puertos de canal. Los primeros intentaron bombardear la región Noroeste de Alemania, pero se vieron obligados a retroceder alrededor de medianoche. Los restantes se dirigieron hacia el territorio industrial del Ruhr, pero al llegar a la frontera tropezaron con una nutrida cortina de granadas antiaéreas y optaron por emprender el regreso. Aunque no se tiene conocimiento de que se haya derribado algún bombardero británico, se dijo que, "se considera que varios bombarderos ingleses fueron dañados de tal manera, que difícilmente podrán llegar a sus bases".

Las autoridades alemanas temen que el número total de víctimas de la incursión británica del lunes, sea mayor de lo que se anticipó. Según las informaciones recogidas hasta ahora, ascenderían a 33 muertos y más de 50 heridos.

**Terribles golpes fueron asestados al poderío militar alemán**

LONDRES, 9. — Las escuadrillas de aviación, asestaron anoche y esta madrugada terribles golpes a la máquina bélica alemana, arrojando toneladas de explosivos sobre los establecimientos industriales del valle del Ruhr, los puertos de invasión y los depósitos de materiales existentes en el Noroeste del Reich. A pesar de las malas condiciones atmosféricas que prevalecen en la zona alemana, los bombardeos nocturnos tuvieron resultados excelentes.

A su vez, los ataques alemanes sobre la capital, comenzaron por la noche y se prolongaron hasta la entrada de la madrugada.

Informaciones de Dover dan cuenta que se presenciaron grandes explosiones a lo largo de la costa francesa. Además, las bombas incendiarias provocaron grandes incendios. Aunque se carece todavía de detalles completos sobre las actividades de las fuerzas, por el breve comunicado se deduce que los astilleros y base naval "Wilhelmshaven" fueron objeto de un violento bombardeo.

**Fué intenso el ataque británico**

LONDRES, 9 — El Ministerio de Aeronáutica anunció que el ataque aéreo contra Bremen duró en total más de una hora y media. Los objetivos en esa zona fueron alcanzados repetidas veces con bombas de gran poder.

Agrega el ministerio que el raid contra Wilhelmshaven fué igualmente recio, a pesar de que los pilotos británicos tuvieron que soportar un nutrido fuego de las defensas.

**Violentos ataques de la prensa**

BERLIN, 9 — El "Voelkischer Beobachter", refiriéndose a los raids aéreos del lunes a la noche contra Berlín, expresa en un titular: "La desesperación de los criminales británicos se traduce sólo en asesinatos".

**Comunicado del alto comando alemán**

BERLIN, 9 — El alto comando emitió hoy un comunicado cuyo texto es el siguiente:

"Los ataques de represalia contra Londres y otras partes de las Islas Británicas continuaron sin interrupción durante el día y la noche de ayer, teniendo resultados particularmente eficaces las incursiones realizadas contra numerosas ciudades, puertos, establecimientos industriales, instalaciones ferroviarias, aeródromos, etc., en el Sur de Inglaterra. Un crucero auxiliar alemán informó que hasta la fecha hundió 82.000 toneladas de navegación enemiga. Los aviones alemanes de bombardeo destruyeron ayer numerosos hangares y edificios y ametrallaron numerosos aeródromos de las Reales Fuerzas Aéreas. También bombardearon intensamente puertos y establecimientos industriales de la costa Oeste inglesa. Un avión de reconocimiento atacó y bombardeó una nave mercante británica frente a la costa escocesa. Otro avión alemán de bombardeo, desde escasa altura, atacó ayer un convoy fuertemente escoltado de cinco naves de transporte con tropas, a [illegible] de la costa escocesa, al Noroeste de Irlanda, y consiguió hacer varios impactos en una nave de 20.000 toneladas que se vió obligada a detener su marcha. Los aviones británicos de bombardeo que anoche volaron sobre el territorio ocupado por el Reich y sobre Alemania, dañaron algunas casas en el Norte y Noroeste de Alemania y dieron muerte a varios civiles. No tuvieron el menor efecto los ataques realizados por el enemigo para atacar objetivos industriales y ferroviarios. Fueron destruidos ayer 16 aviones enemigos, 12 de ellos en combates aéreos y 4 por el fuego de las baterías antiaéreas. Tres aviones alemanes no regresaron a sus bases."

**30 franceses muertos a consecuencia de los ataques ingleses**

NUEVA YORK, 9 — Se interceptó en ésta una noticia propalada por la radio alemana procedente de Bruselas, según la cual 30 franceses habrían sido muertos como resultado del ataque llevado a cabo recientemente por aviones británicos contra Dunkerque, que ha sufrido daños de consideración. Dunkerque había sido reconstruido después del bombardeo que sufrió por parte de los aviones alemanes durante su evacuación por las tropas británicas.

**Los raids sobre Alemania y puertos de invasión**

LONDRES, 9. — Nutridas dotaciones de las fuerzas aéreas británicas realizaron con todo éxito, durante el día de ayer y anoche, intensos raids contra el territorio ocupado en Francia y Holanda y sobre Alemania, infligiendo severos ataques contra las principales bases marítimas alemanas en Wilhelmshaven y Bremen.

Los británicos, según el comunicado del ministerio de Aeronáutica, no perdieron ningún avión, no obstante el recio fuego de las baterías germanas. El comunicado reveló que sucesivas escuadrillas de aparatos de bombardeo atacaron [illegible] navales alemanes de Bremen y Wilhelmshaven, así como otros numerosos objetivos militares en el Oeste de Alemania, incluyendo los puntos vitales de la maquinaria bélica del Reich dañados en varias ocasiones durante los raids efectuados desde el comienzo de la guerra. Entre esos objetivos figuraban las refinerías petrolíferas de Hamburgo y Gelsenkirchen, los talleres Krupp y la poderosa usina de Kiel. En Amsterdam se atacó la fábrica de Fokker.

El ministerio de Aeronáutica informó que sobre Wilhelmshaven se arrojaron más de 25 toneladas de bombas y sobre Bremen varias toneladas de explosivos y centenares de bombas incendiarias, observándose explosiones e incendios en todos los puntos atacados.

En horas del día y de la noche, casi simultáneamente con los raids sobre el Reich prosiguió el hostigamiento a las bases alemanas de invasión sobre la costa de Francia. De fuente extraoficial se informa que esos ataques fueron renovados esta mañana, siempre en la misma forma sistemática de los días anteriores. Lorient y Boulogne fueron los objetivos preferidos por la aviación inglesa.

En algunos círculos británicos opinan que los intensos raids llevados por los ingleses en las dos últimas noches impidieron al eje poner en práctica los planes de ofensiva mayor, resuelto en la conferencia del Brenero. Los despachos de países neutrales indican que hay síntomas de que la posibilidad de un inminente golpe militar del eje ha disminuido un tanto.

## Churchill fué elegido jefe conservador

LONDRES, 9. — Winston Churchill fué elegido por unanimidad jefe del partido conservador de Gran Bretaña.

## TOGO OBSEQUIO CON UNA COMIDA A M. MOLOTOFF

BERLIN, 9. — De fuente diplomática se anunció que ayer el comisario ruso de Relaciones Exteriores, Molotoff, asistió a un almuerzo que le fué ofrecido en Moscú por el embajador japonés.

Pocos días antes Molotoff dió un banquete de despedida al representante nipón señor Togo. Ha sido la primera vez en muchos años que un miembro del gobierno soviético agasaja a un diplomático japonés.

Se tiene entendido que en ambas oportunidades Molotoff y Togo cambiaron brindis expresando el deseo y la esperanza de relaciones amistosas entre sus respectivos países.

Se informó también en las esferas diplomáticas que la prensa de Moscú publicó lo siguiente: "La presente situación internacional exige que ambas partes cooperen para eliminar los mutuos malentendidos. Nada agradaría tanto a otras potencias como un conflicto nipón-soviético, pues significaría que nuestros dos países sacarían las castañas del fuego en beneficio de otro. No tenemos el menor deseo de provocar un conflicto con otras potencias, pero nos oponemos decididamente a toda ingerencia extraña".

## Escenas de horror en un hospital de Londres

LONDRES, 9. — La gente que hoy se dirigía a sus tareas habituales se detuvo horrorizada ante la escena presentada por un hospital grande situado en las afueras de la capital, que anoche fué alcanzado directamente por una bomba que causó numerosos muertos y heridos entre los internados.

El hecho es considerado como una de las tragedias más grandes de la guerra. La bomba alemana cayó en el centro del edificio principal del hospital donde se hallaban internados 108 enfermos, la mayoría de ellos ancianos y algunos de más de 80 años de edad. Tres de las salas fueron reducidas a escombros y estalló un incendio que fué rápidamente sofocado. La bomba enemiga, de alto poder explosivo, cayó sobre el hospital poco después de darse la señal de alarma de anoche. La bomba penetró a través del techo del hospital enterrando a los pacientes entre los escombros. Durante la remoción de los mismos en busca de las víctimas se registraron numerosos actos de heroísmo y los trabajos de auxilio continuaron a pesar de que un avión enemigo lanzó una "canasta de Molotoff" encima de las personas dedicadas a esa tarea humanitaria. El superintendente del establecimiento declaró que los "enfermos de las otras salas soportaron el desastre con calma", limitándose a preguntar cuál había sido la suerte de los que se hallaban internados en las secciones bombardeadas.

Varios depósitos, oficinas y residencias de las cercanías también sufrieron serios daños como consecuencia de la explosión. Un testigo presencial manifestó que "una parte del hospital quedó completamente destruída. La escena era horrorosa. Las cuadrillas de demolición trabajaban febrilmente en la remoción de los escombros mientras que las comisiones de auxilio alejaban del lugar a los pacientes que aun se hallaban con vida". La bomba enemiga también provocó varios incendios en las cercanías del hospital, pero éstos fueron rápidamente dominados.

Al producirse el hecho se hallaban internados en el hospital más de 400 enfermos, la mayoría de ellos inmovilizados en sus lechos por enfermedades crónicas. Los trabajos de auxilio se vieron obstaculizados en parte por la rotura de un tanque en la azotea, que lanzó millares de litros de agua sobre los trabajadores. Dos de las salas destruídas estaban reservadas para hombres y la tercera para mujeres. Más de 100 enfermeras, médicos y miembros del personal del hospital ayudaron en la tarea de prestar auxilio a los pacientes.

## Una guerra de martilleo aéreo alemán

### Así califican los matutinos londinenses a los raids alemanes

LONDRES, 9. — Más de un centenar de pueblos y aldeas, además del distrito de Londres, fueron bombardeados en la incursión alemana de anoche que abarcó una extensa zona del Sur del país. La incursión contra Londres duró 10 minutos menos que en la noche anterior, pero la intensidad fué violentísima a medida que avanzaba el tiempo, fué raleando en virtud de las barreras de granadas de las baterías de tierra y la actuación de los cazas, hasta que poco antes del amanecer todo había vuelto a la normalidad.

Pocos minutos antes de darse la alarma, un bombardero solitario cruzó la capital y arrojó bombas incendiarias, siendo seguido por escuadrillas de cazas y bombarderos que descargaron sus proyectiles de alto poder, que ocasionaron daños en muchos distritos. Los matutinos, al referirse a la amenaza alemana de emprender "una guerra de martilleo aéreo", destacan que la intensificación de la actividad bélica aérea se debe al deseo de tomar represalias por los ingentes daños ocasionados por la aviación inglesa en Berlín el lunes.

A pesar de la larga duración de las alarmas de las dos últimas noches, en realidad pocas personas fueron molestadas por ello, puesto que la mayoría de la población se ha acostumbrado ya a permanecer en los refugios y subterráneos, de los que salen únicamente para el desayuno y dirigirse luego a sus ocupaciones.

Fuera de la zona de Londres, la costa Sureste fué la más castigada, aunque también cayeron varias bombas en dos distritos del Sureste.

Un colegio fué alcanzado por los explosivos.

El ministerio del Aire dió un comunicado conjunto con el de Seguridad Interna, en el que dice: "Un bombardero alemán fué derribado anoche con lo que el total de bajas enemigas de ayer asciende a 8 aparatos. La incursión de anoche produjo daños de poca importancia. Los ataques alemanes tuvieron por objetivo principal los suburbios, donde estallaron varios incendios en casas particulares y establecimientos industriales. Pocos minutos antes de darse la alarma, un bombardero solitario fué obligado a huir. No se tiene todavía una lista completa de las víctimas pero se teme que haya habido muchas, por la demolición parcial de un edificio mediante bombas explosivas, aunque, en general, no hay indicios de que sea elevado.

Pueblos del Sur y Sureste de Inglaterra, Essex y otras regiones, fueron bombardeados, pero los daños son pocos y el número de víctimas escaso".

## Se habrían arrojado sobre Londres 150 toneladas de bombas

### La capital del Reino Unido experimentó anoche uno de los bombardeos más severos de la actual guerra

BERLIN, 9. — De fuente bien informada se anunció que anoche de 250 a 300 aviones alemanes arrojaron 150 toneladas de bombas explosivas sobre Londres, provocando numerosos incendios, además de hacer impactos directos sobre un tren de carga, usinas de gas y otros objetivos industriales. Hubo raids también contra Liverpool y varios pueblos del Sur de Inglaterra. Las bajas británicas de ayer fueron de 15 aparatos y los alemanes perdieron tres.

Además la aviación germana atacó un convoy frente a Dover haciendo impactos en un buque tanque y en barcos de aprovisionamientos. Se cree que uno de los buques fué hundido.

**Formaciones alemanas dispersadas**

LONDRES, 9 — Dotaciones de aparatos enemigos que aparecieron sobre un pueblo de la costa Sureste, procedentes del estuario del Támesis, fueron dispersadas por la acción de las baterías antiaéreas y los cazas británicos.

El enemigo huyó en dirección al mar sin poder arrojar sus bombas.

**Los ataques alemanes de la tarde**

LONDRES, 9. — Durante la segunda alarma del día las baterías antiaéreas hicieron fuego cerrado contra 15 aparatos enemigos que aparecieron sobre las afueras de la capital. Algo más tarde 14 aviones pasaron sobre Londres arrojando dos bombas. Nuevamente entraron en furioso funcionamiento las baterías de la defensa.

**Comunicado británico**

LONDRES, 9. — Los ministerios de Aeronáutica y de Seguridad Nacional emitieron hoy un comunicado conjunto en que anuncian que se impidió que la mayoría de las formaciones de aviones enemigos, volando a gran altura, penetraran más allá de la costa de los condados de Kent y Sussex.

El comunicado añade que fué destruido un aparato enemigo y un avión británico, pero que el piloto de este último se encuentra a salvo. Los ministerios informaron que fueron arrojadas unas cuantas bombas en la zona de Londres, que causaron perjuicios a algunos edificios, y varias víctimas.

Un avión solitario bombardeó un establecimiento industrial en la zona de los Midlands, sin causar mayores daños o víctimas. El comunicado también informa que muchas bombas fueron arrojadas en ciudades y aldeas situadas sobre la costa de los condados de Kent y de Sussex, pero que el número de víctimas ha sido muy reducido. Varias casas fueron destruídas en otra ciudad de la costa Sur.

**Traslado de enfermos accidentados**

LONDRES, 9. — Tres enfermeras y 22 pacientes que ocupaban los pabellones de un hospital destruído por las bombas fueron trasladados a otro hospital. Se cree que otros ya han sido trasladados, pero se teme que muchos hayan quedado sepultados bajo los escombros.

**300.000 kilos de explosivos fueron arrojados anoche contra Londres**

BERLIN, 9. — De fuente bien informada se anunció que en los raids aéreos de anoche contra Londres, favorecidos por un tiempo excelente, los pilotos alemanes arrojaron en total 300.000 kilos de bombas que provocaron 4 grandes incendios en el centro de la ciudad y otros dos en el Norte y Noroeste. Además, dañaron una estación ferroviaria.

Con un solo impacto desde un "Dornier" 17 se "destruyó por completo una usina".

**A las 15 se oyó un recio tiroteo**

LONDRES, 9 — A las 15 se anunció que durante la segunda alarma del día se oyó un intenso tiroteo en la zona central de Londres.

**Vuelos por separado**

LONDRES, 9 — Esta mañana los aviones alemanes hicieron vuelos por separado sobre varios suburbios de la capital, renovando las incursiones, pero con un ritmo mucho menos intenso que el de ayer en las primeras horas.

En la primera alarma aérea de hoy no hubo actividad sobre la zona central de Londres. Un avión solitario arrojó dos bombas en las afueras de la ciudad y las baterías antiaéreas entraron inmediatamente en funcionamiento, formando una nutrida cortina de disparos. Poco después un Dornier 17 apareció sobre otros suburbios, pero se retiró cuando se presentaron los cazas británicos.

Las últimas noticias sobre los resultados de los raids nocturnos indican que el número de víctimas será, posiblemente, más elevado de lo que se creyó en un principio. Un hospital de la zona londinense fué directamente alcanzado por una bomba y esta mañana las cuadrillas de obreros trabajaban para extraer los cuerpos de hombres, mujeres y niños sepultados bajo los escombros.

Otra bomba de alto poder explosivo cayó sobre un refugio en el que había 150 personas, sabiéndose hasta ahora que hubo ocho muertos, aunque se teme que las víctimas sean más.

La intensidad de los raids hasta la medianoche fué pocas veces igualada. Los diarios opinan que el de anoche, aunque de menor intensidad que otros, fué el ataque más violento que haya sufrido Londres.

**Ataques al discurso de Churchill**

BERLIN, 9 — Comentando el discurso de Winston Churchill en los Comunes, el "Voelkischer Beobachter" declara: "Fué una grotesca demostración y una forma lamentable de querer excusarse por la serie de errores cometidos, y una impotente amenaza contra el adversario, al que se [illegible] impedir la creación de su nuevo orden".

El "Deutsche Allgemeine Zeitung" manifiesta: "El discurso fué en sí una mezcla de mentiras, blasfemias, cinismo e hipocresía, mostrando todos los síntomas de la actitud mental propia de ese cuerpo añebrado por los golpes que se llaman "Islas Británicas".

## Los bombardeos alemanes contra Inglaterra no han tenido los efectos esperados

LONDRES, 9 — La resistencia ofrecida por Gran Bretaña a los continuos ataques aéreos lanzados por Alemania durante el último mes ha dado al país nuevos motivos para esperar con confianza el día en que las cosas cambien y la superioridad en el aire pase a poder de las Reales Fuerzas Aéreas.

En las esferas autorizadas se señala que Londres puede continuar resistiendo esos ataques, señalándose, además, que aumenta constantemente el poderío de las Reales Fuerzas Aéreas.

Al cabo de un mes de "blitzkrieg" aéreo, se puede afirmar que los bombardeos enemigos no han tenido los efectos anunciados. Han sido menos terribles y menos destructivos que lo que la mayoría de los londinenses temían, pese a que han causado millares de muertos y grandes sufrimientos a la población. Hubo también algunas interrupciones de servicios esenciales, algunos daños a las industrias de guerra y otros objetivos militares; pero, en lo básico, los ataques iniciados el 7 de septiembre no han afectado mayormente a Gran Bretaña. El londinense, lejos de desalentarse por los persistentes ataques aéreos, se está adaptando a las nuevas condiciones y espera que el perfeccionamiento de las defensas y el tiempo inestable le permitirán pasar un invierno tranquilo.

Mientras tanto, mejoran día a día las defensas de Londres y otras ciudades importantes. La aviación británica ha demostrado ya su capacidad para hacer frente a los ataques diurnos.

En las esferas neutrales se señala que la táctica desarrollada por los alemanes no ha conseguido desgastar a la aviación británica. La fuerza aérea inglesa tiene una gran reserva de aparatos de combate. Estos han derribado últimamente 1.109 aviones alemanes en agosto y 1112 en septiembre, lo que prueba que las Reales Fuerzas Aéreas mantienen su eficiencia a pesar de los recios ataques alemanes.

Se considera que las pérdidas sufridas por la aviación alemana en cuanto al personal, están destinadas, según opinión de los peritos de ésta, a gravitar fuertemente sobre su eficacia y su moral.

## Es elogiado el discurso de Mr. Winston Churchill

### Toda la prensa británica comparte sus puntos de vista

LONDRES, 9 — Los diarios de la mañana acogen el discurso pronunciado ayer por el primer ministro Winston Churchill con simpatías, elogiándolo por su franqueza en admitir los errores y por la serena confianza que expresó.

El "Daily Telegraph" declara que el discurso es una visión de los acontecimientos del porvenir, [illegible] la conducta de Churchill de no ocultar las pérdidas y los errores cometidos.

El "Daily Mail" propone que el gobierno estudie las compensaciones a los que sufren daños por el raids aéreos. Hace notar que, de lo contrario, muchos comerciantes se verán reducidos a la pobreza, puesto que al perder sus comercios pierden sus medios de vida.

Igualmente el Daily Herald acepta la explicación de Churchill sobre los acontecimientos de Dakar, declara que "es tiempo de que el gobierno decida de una vez la actitud frente al gobierno de Vichy".

El "News Chronicle" ataca al primer ministro por sus alusiones contra ciertas críticas y dice: "Churchill es un gran primer ministro, pero así y todo, no siempre tiene razón y lamentamos que se sienta resentido por las críticas de la prensa".

Sostiene el diario que los asuntos de Dakar y la carretera de Birmania, han sido dos desatinos y agrega: "Nada de lo que dijo Churchill nos hará cambiar de opinión". En cuanto a las opiniones expresadas sobre Sir John Anderson, cuando éste era ministro del Interior, el "News Chronicle" añade: "Nos nos retractamos de una sola palabra de nuestras críticas, que eran bien fundadas puesto que puede achacársele a ese ministro la situación de los que han quedado sin hogar y el hecho de que no haya sabido proporcionar a tiempo los refugios subterráneos que necesitaba la población".

# GRAN BRETAÑA Y EE. UU. AFRONTARAN CUALQUIER SITUACION EN ORIENTE

## Los japoneses bombardearán en represalia la carretera de Birmania desde el lado chino

### La evacuación de ciudadanos norteamericanos del territorio nipón es considerada inamistosa

TOKIO, 9. — Tanto la prensa como los círculos oficiales nipones, encaran con calma la decisión de Estados Unidos de retirar sus connacionales del Imperio Japonés y la de Gran Bretaña de reabrir la ruta de Birmania, estimando que forman parte de la política anglo-norteamericana contra el Japón, desarrollada desde la firma de la triple alianza.

La mayoría de los 6.266 ciudadanos estadounidenses residentes en el Imperio Japonés, han completado ya sus preparativos para la partida, pero talvez pasen algunos días antes de que puedan embarcarse, porque actualmente no hay medios para ello. Se cree que, probablemente, se enviarán buques para poder llevar a cabo la tarea.

En los círculos norteamericanos se opina que la evacuación es anticipo de medidas económicas enérgicas que adoptará el gobierno de Wáshington contra Japón. También se considera significativo que se haya recomendado a los residentes norteamericanos regresar a Estados Unidos, en vez de ir a Las Filipinas, como se hizo en otras ocasiones cuando la situación era tirante entre los dos países.

Más de la mitad de los estadounidenses que residen en el Imperio Japonés son hijos de nipones nacidos en Estados Unidos.

El primer comentario oficial lo proporcionó el portavoz del ministerio de relaciones exteriores, Sr. Suma, quién manifestó que la medida no preocupaba al Japón y que solo se trataba de un asunto puramente norteamericano. Al preguntársele si creía que con este motivo empeoraría más las relaciones entre Japón y Estados Unidos, Suma expresó: "Todo está tranquilo en esta parte del mundo. No creo que acontezca nada espectacular y, por consiguiente, no alcanzo a comprender la resolución del departamento de Estados Norteamericano". Suma declaró también, que no se tenía la intención de hacer retirar inmediatamente a los ciudadanos japoneses que residen en Estados Unidos. "No somos tan aprensivos —dijo—. Creo que los japoneses en Estados Unidos siguen sus tareas tanto como pueden hacerlo los norteamericanos en el Japón".

En cambio, no comentó la resolución británica de reabrir la carretera de Birmania.

**Se considera "suave" la reacción japonesa**

WASHINGTON, 9. — En las esferas oficiales expresaron hoy que no se proyecta ninguna medida para el futuro inmediato, relacionada con la tirantez en extremo oriente, pero advirtieron que podían ocurrir "acontecimientos imprevistos antes de la crisis que posiblemente se produzca con la reapertura de la carretera de Birmania dentro de una semana".

Es considera "suave" hasta ahora la reacción japonesa frente a las dos medidas adoptadas por Estados Unidos: la evacuación de sus connacionales y la suspensión de los subsidios a los embarques de trigo y harina destinados a Oriente.

La suspensión de estos subsidios para los envíos de dichos productos a los puertos de China, controlados por los nipones, estuvo rodeada de gran misterio, pero se estima que constituye un recio golpe para los japoneses, cuya situación alimenticia es pobre a causa de las escasas cosechas de arroz, el alimento básico de los nipones.

Simultáneamente con esa medida, la Unión se ocupó de reforzar su flota con base en Hawai. El almirante James O. Richardson, jefe de la flota, declaró que la armada estaba virtualmente en pié de guerra y dentro de poco quedará lista para cualquier emergencia". Richardson, que ayer conferenció dos horas con el presidente Roosevelt, seguirá hoy sus conversaciones con altos funcionarios navales.

**Pedido al departamento de Estado de la Unión**

SHANGHAI, 9. — La Asociación Norteamericana telegrafió al departamento de Estado de la Unión pidiéndole que ordene el envío de buques adicionales para facilitar la evacuación.

Se sabe que una cantidad de norteamericanos reservó pasajes en el "Presidente Garfield", que saldrá el 14 del corriente dando la vuelta por el Cabo de Buena Esperanza, pues prefirieron hacer ese largo viaje antes que permanecer hasta fin de año en la zona de peligro.

**Los planes expansionistas japoneses**

MANILA, 9. — "The Bulletin", en un editorial que publica hoy, expresa que la orden de evacuación culmina la serie reciente de los planes expansionistas japoneses y permitirá a Estados Unidos hacer frente a cualquier contingencia futura porque el retiro de los residentes norteamericanos evitará el peligro de que puede convertirse "en rehenes del bluff de guerra o en algo peor".

**Los japoneses bombardearán la carrera de Birmania, del lado chino**

HANOI, 9. — El jefe de la comisión negociadora nipona, general Nishihara, manifestó a la United Press que el retiro de los residentes norteamericanos del Extremo Oriente podía ser interpretado como un acto inamistoso hacia el Japón. Agregó que los japoneses que están en Indochina bombardearán la carretera de Birmania, del lado chino, pero no del lado birmano.

Declaró más adelante que la acción contra China desde la Indochina ya había comenzado y que hasta el presente las relaciones de Francia con el Eje y Japón, eran satisfactorias faltando saber hasta que punto cooperarán los franceses con los nipones en el Sur de Indochina.

**El entredicho franco-japonés**

VICHY, 9. — En fuente autorizada se desmintieron los despachos del exterior, anunciados por una radioemisora británica, de que las fuerzas niponas, excediendo los términos del acuerdo, se apoderaron virtualmente de todo Tonkin obligando al gobernador Decoux a trasladar su sede de Hanoi a otro punto.

El gobierno francés recibió hoy un informe completo enviado por Decoux en el que anuncia que la ocupación japonesa prosigue absolutamente de acuerdo al pacto. Decoux informa que las fuerzas aéreas niponas y las de desembarco ocuparon tres aeródromos, que proyectan utilizar como bases contra Chang Kai Shek en el Sur de China.

Agrega que además del pacto concedió privilegios para la instalación de varios centenares de soldados japoneses en Hanoi a fin de proteger la sede del general Nishihara. Esta cláusula no figuraba en el pacto, pero Decoux dió la autorización luego que los nipones entregaron las armas y prisioneros tomados en las recientes luchas fronterizas.

**La importancia de las relaciones ítalo-japonesas**

ROMA, 9. — El nuevo embajador japonés acreditado ante el Quirinal, Sr. Horikiri, que el 28 del corriente partirá de Tokio para esta capital, dió un mensaje a la prensa italiana en el cual subraya la importancia de las relaciones ítalo-japonesas, ahora mayores en vista del pacto tripartito.

El embajador expresó: "No conozco a nadie en Italia, pero se que encontraré 44.000.000 de amigos. Mirando adelante veo al Duce, nuestro gran jefe.

La tradicional amistad ítalo-nipona se basa en la sinceridad y en la comprensión y reviste nueva importancia a consecuencia del pacto tripartito que une a las 3 grandes naciones en su marcha hacia el objetivo común.

**Siam aceptó una comisión conjunta**

HANOI, 9. — Las autoridades francesas anunciaron que el gobierno de Siam aceptó en principio que una comisión conjunta solucione los incidentes fronterizos mientras se negocia con el gobierno de Vichy el problema de las reclamaciones territoriales.

**Insiste en que se apresure la evacuación de norteamericanos**

HONGKONG, 9. — El cónsul norteamericano, Addison Southard, declaró que había sugerido la conveniencia de "hacer partir dentro de las próximas semanas" a todos los estadounidenses cuya presencia no sea esencial.

La compañía naviera que hace el tráfico con esta ciudad recibió esta mañana numerosos pedidos de pasajes.

## La evacuación refleja un preparativo bélico

WASHINGTON, 9. — Prevalece en ésta la opinión, en vista de la actitud asumida por los gobiernos de Wáshington y Londres de que Estados Unidos y Gran Bretaña están listos para afrontar cualquier situación que pueda surgir ahora en el Lejano Oriente.

Los comentaristas imparciales consideran que la evacuación de los ciudadanos estadounidenses del lejano Oriente, ordenada por Estados Unidos refleja parcialmente un preparativo para hacer frente a una gestión activa nipona. En las esferas políticas y diplomáticas se considera como estrechamente unida a esa orden, la reapertura de la ruta de Birmania y se dice que ambas acciones demuestran que Estados Unidos nuevamente coopera estrechamente con Gran Bretaña.

Cuando se clausuró la ruta de Birmania numerosos comentaristas temieron que el Japón hubiera logrado introducir una cuña entre Estados Unidos y Gran Bretaña pero la actual impresión es que Gran Bretaña clausuró la ruta, no porque existiera alguna diferencia en su política con Estados Unidos sino simplemente porque su posición era entonces tan peligrosa en Europa que no podía correr nuevos riesgos en Asia. Pero la situación ahora ha cambiado fundamentalmente y se cree que esos países están dispuestos a adoptar una actitud más decidida en lo que respecta al Oriente.

Se hacen conjeturas sobre la posibilidad de que los dirigentes japoneses se crean obligados, por cuestión de prestigio, a tomar una contra-acción enérgica contra la reapertura de la ruta de Birmania. Dicha acción podría ser una declaración de guerra a Gran Bretaña como se informa que circula un rumor en China o nuevas medidas contra la concesión internacional de Shanghai o simplemente la detención de ciudadanos norteamericanos y británicos.

Aunque los funcionarios nieguen que consideran como grave la situación en el lejano Oriente es evidente, que en vista de la orden de evacuación y sus precedentes, que la encaran con seriedad. Existe la impresión de que ha pasado la oportunidad favorable para el Japón de asegurar su programa sobre la gran Asia del Este y que Gran Bretaña ha mejorado su situación en Europa en las últimas seis semanas con el mayor apoyo de Estados Unidos.

Con respecto a la reapertura de la ruta de Birmania se considera como una demostración directa de la mejoría experimentada en la posición británica como resultado del éxito de sus defensas contra los esfuerzos alemanes de invasión por mar y aire. Algunos conocidos comentaristas de problemas militares abogan abiertamente por la adopción de una acción enérgica para contrarrestar la agresividad japonesa. Señalan que el eje no podría prestar una ayuda material al Japón. En algunas esferas se temía que la intervención de Estados Unidos en la situación del lejano Oriente beneficiaría al eje debido a la posibilidad de que Estados Unidos se viera obligado a reducir los abastecimientos que actualmente envía a Gran Bretaña.

Dichas esferas se muestran menos aprensivas ahora; y más desde que se ha revelado que Estados Unidos ya se encuentra en condiciones de poder enviar a Gran Bretaña quinientos aviones mensuales y producir simultáneamente un número similar de aparatos para el propio país. Se sabe que la producción aumentará aún más en breve. Por lo tanto existen pocos motivos para creer que Estados Unidos se vería impedido de asumir una actitud enérgica contra Japón, simplemente por consideración a la existencia del pacto tripartito.

## Un mensaje de Chang Kai Shek a la nación

CHUNG KING, 9. — El mariscal Chang Kai Shek en un mensaje a la nación expresó la determinación de China de no someterse a la fuerza bruta y desbaratar las esperanzas del Japón de salir airoso en su campaña con la ayuda ítalo-alemana.

Hizo notar que recientemente aumentó la ayuda externa a China y que los chinos harán todo lo posible para frustrar las tentativas niponas de esclavizar al Oriente. Previno a las terceras potencias contra el reconocimiento de las aspiraciones japonesas o contra un acuerdo con Japón, al que China se opondría y reiteró que China nunca reconocerá el nuevo orden que Japón pretende imponer en el Este de Asia.

Chang Kai Shek subrayó que ese nuevo orden sólo significa querer someter a los países del Pacífico a la política expansionista nipona.

## SE REALIZARA MAÑANA LA "FIESTA DE AMERICA"

BUENOS AIRES, 9. — El Instituto Superior de Cultura del magisterio ha organizado para mañana una fiesta que titula "Fiesta de América", con lo que se recordará el próximo aniversario del descubrimiento de América.

Han sido invitados a esta fiesta los representantes diplomáticos de todos los países de América, altas autoridades del ministerio de Justicia e Instrucción Pública, del Consejo Nacional de Educación, directores de las escuelas que llevan el nombre de las repúblicas del continente, profesores, maestros y otras autoridades dedicadas a la enseñanza.

El Dr. Syla Monsegur tendrá a su cargo la iniciación de la fiesta. Lo seguirán en el uso de la palabra el embajador del Brasil, Dr. José de Paula Rodríguez Alves y finalmente el Dr. Leopoldo Melo. La "Fiesta de América" se llevará a cabo en el salón de actos del Consejo de Mujeres.

## El jefe del gobierno italiano revistó hoy el 11o. cuerpo de ejército

### La ceremonia se llevó a cabo esta mañana a medio día en la región de Goritzia

ROMA, 9. — El jefe del gobierno señor Benito Mussolini pasó revista al undécimo cuerpo de ejército en la zona de Goritzia, cerca de la frontera con Yugoeslavia.

**El comunicado No. 124**

ROMA, 9 — El comunicado de guerra italiano número 124, expresa textualmente: "Nuestras dotaciones aéreas atacaron la fábrica de torpedos de la Valeta y el depósito de combustibles de Calafrana, ambos en la isla de Malta. Se libró un combate aéreo entre nuestros aviones y los cazas británicos, cayendo uno de estos últimos envueltos en llama. Uno de nuestros aparatos no regresó".

"En Africa del Norte hubo actividades de las columnas volantes. Nuestros aviones de combate bombardearon y ametrallaron un grupo motorizado enemigo cerca de Bir-Kamsa, a 70 kilómetros al Sur de Sidi-Barrani, dañando a tres autos blindados. Uno de nuestros aviones no volvió a su base".

"Se registraron raids enemigos contra Tobruk y Bardia, Cirenaica, pero no causaron víctimas ni daños. En Africa Oriental nuestras patrullas pusieron en fuga a elementos de caballería sudanesa cerca de la frontera de Eritrea. Un convoy ya atacado en el Mar Rojo fué nuevamente bombardeado por nuestras escuadrillas aéreas. Un buque británico fué alcanzado por una bomba, y abandonando el convoy navegó hacia la costa Sur de Egipto".

**Continúa su jira de inspección el señor Mussolini**

ROMA, 9 — El primer ministro señor Mussolini, inspeccionó hoy al 11o. cuerpo del ejército en la zona de Goritzia, que se encuentra destacado cerca de la frontera con Yugoeslavia. El Duce llegó a las 8.30 al aeródromo de Goritzia piloteando su avión. Después de pasar revista a las unidades del aeropuerto, el primer ministro se dirigió en automóvil a la zona de Goritzia, donde pasó revista a todo el cuerpo del ejército. Mussolini fué recibido por el general Victorio Ambrosio, comandante del cuerpo de ejército, con quien recorrió en automóvil los diversos campamentos y cuarteles, incluyendo los que se encuentran cerca de las ciudades de Zolla e Idria, que se encuentran a menos de 32 kilómetros de la frontera yugoeslava. Es hoy el cuarto día consecutivo de la jira de inspección que Mussolini viene realizando de las unidades del ejército y de las fuerzas aéreas destacadas en la zona Norte de Italia.

El primer ministro también pasó revista hoy al séptimo cuerpo de ejército destacado en la zona de la frontera yugoslava. Al llegar al valle del Liporizza, Mussolini fué recibido por el príncipe heredero Humberto. Ambos presenciaron simulacros de ataques efectuados por un batallón de infantería y un regimiento de artillería al mando del duque de Ancona. Los soldados avanzaron hacia el objetivo bajo el fuego de la artillería. La acción fué presenciada por los agregados militares de Alemania, Hungría, España, Bulgaria y Rumania.

**Fué desbaratado un intento de las fuerzas italianas**

EL CAIRO, 9. — Se informó oficialmente que las tropas británicas desbarataron esta mañana las maniobras preliminares de los italianos que, se supone, eran anticipo de una ofensiva contra el Canal de Suez. El anuncio oficial informó que las tropas italianas, integradas por una columna motorizada con escolta de tanques livianos, empezó a moverse hacia el Este de Birembа, al Sur de Sidi Barrani. Sin embargo, antes del anochecer los italianos se vieron obligados a regresar a sus posiciones de partida sin haber podido realizar un avance apreciable en el desierto. Al caer la noche, la situación era la misma de los días anteriores.

Durante el combate entre una dotación italiana y una columna británica los cañones de un auto blindado inglés derribaron un avión italiano de bombardeo. En los demás frentes reinaba calma.

**El mariscal Emilio De Bono visitará España**

ROMA, 9. — Oficialmente se anunció que el mariscal Emilio de Bono visitará Madrid en breve y que conferenciará con el generalísimo Franco con respecto a la nueva situación africana, según ha sido proyectada por los gobiernos alemán e italiano.

El mariscal De Bono efectuará el viaje acompañado por varios peritos italianos en problemas coloniales.

## Se insta a que Gran Bretaña se mantenga firme

### Diarios de Shanghai piden a Londres que no haga concesiones a Japón

LONDRES, 9. — De fuente autorizada se anunció que el embajador en Tokio, Sir Robert Craigie, formuló reservas ante el ministerio nipón de Relaciones Exteriores en defensa de los derechos de su país sobre facilidades en las isla de Liukungtao, en la bahía de Weihaiwei, que los japoneses ocuparon la última semana.

Se informó que en torno de la isla, donde la situación es tirante, hay varios buques de guerra japoneses. Craigie recibió también instrucciones de refutar la aseveración nipona de que ya caducaron los derechos británicos incluídos en el acuerdo anglo-chino de arrendamiento de esa isla.

El personal británico está siendo retirado de la isla la que, según se hizo notar, nunca fué utilizada por los ingleses como base estratégica. En ella los británicos construyeron un hospital, un centro de descanso y un casino de juego. Hace una semana los ingleses renovaron con los chinos el acuerdo de arrendamiento por otros 10 años, pero la isla fué ocupada por los japoneses que no quieren reconocer la validez de esa renovación del contrato.

Se había acordado con los chinos que los buques de guerra británicos no irían a la isla mientras durase la guerra europea. En las fuentes autorizadas inglesas se explicó que dicha isla no tiene importancia estratégica para Gran Bretaña.

**"Gran Bretaña no debe efectuar ninguna concesión a Japón"**

SINGAPUR, 9. — Las esferas británicas, hindúes y chinas han recibido con beneplácito la decisión del gobierno británico de reabrir la ruta de Birmania y, en general, se expresa que los japoneses hacen más bulla de lo que en realidad hacen, pues en cualquier otro caso, la fortaleza de Singapur es lo suficientemente fuerte para hacer frente a cualquier acontecimiento.

El "Straits Times" elogia la resolución británica y dice que "esto significa el abandono de la política de apaciguamiento".

Luego añade: "Wáshington y Londres reconocen claramente la posibilidad de una guerra con el Japón, pero ese país no desea verse mezclado en una guerra sino que, más bien, desea salir de la guerra con China mediante la astucia en todo lo que pueda y eso es todo. Gran Bretaña debería seguir el ejemplo de los Estados Unidos en decretar el embargo de todas las exportaciones vitales al Japón. ¿Por qué habríamos de permitir que se remitan libremente de los Estados Malayos abastecimientos de caucho, estaño y metales para el Japón? ¿Por qué hemos de permitir que el Japón compita en condiciones de igualdad con los intereses británicos en todas las partes del Imperio? Hemos sido lo suficientemente pacientes bajo la circunstancia y ya no es necesario tratar de conquistar siempre al Japón a toda costa. Si Tokio insiste en la guerra iremos a la guerra para poner fin a todas las ambiciones del Japón en el Lejano Oriente".



## Inglaterra ordenó la evacuación de sus connacionales en Rumania

### La orden de la legación de Bucarest no tiene sin embargo el carácter de urgente

MOSCU, 9 — La radio de los Soviets dió anoche a conocer, sin comentarios, un corto despacho en el que da cuenta de la llegada de tropas alemanas a Rumania. Es la primera vez que un movimiento de tropas germánicas y su llegada a la costa del Mar Negro fué dada a conocer al público.

En los círculos oficiales se declinó hacer comentarios sobre las posibles ramificaciones del avance alemán.

**Los alemanes en Rumania**

BUDAPEST, 9 — En los círculos autorizados se admitió que hay "un cierto número de peritos militares alemanes" en este país, pero se destacó que su presencia no obedece a otro fin, que el de "colaborar con el ejército húngaro". Se señaló que no podría compararse la situación rumana con la de Hungría y se insistió en que el número de peritos es muy reducido, aunque no se quiso revelar cuantos son. Se sostiene que el envío de los militares alemanes está contemplado en el acuerdo de Viena y tiene por motivo participar en la ocupación de la zona de los Montes Cárpatos, donde se establecerían las avanzadas del Eje.

**Notificación a los británicos**

BUCAREST, 9 — La legación británica envió a todos los británicos relacionados con la industria petrolífera en Rumania la notificación para que abandonen el país cuanto antes. La notificación parece equivaler a un virtual abandono por los británicos de su participación en la industria petrolífera rumana en la que tienen inversiones por varios millones de dólares.

**La evacuación británica de Rumania no es urgente**

BUCAREST, 9. — La circular de la legación británica a sus connacionales para que abandonen el territorio de Rumania no tiene aún carácter urgente, pero se cree que podría serlo en cualquier momento.

Los periodistas y otros británicos han preparado ya sus pertenencias, pero no proyectan salir de inmediato. Algunos, sin embargo, ya partieron en las últimas 48 horas. En casi todos los círculos británicos se nota aprensión por las actividades alemanas en Rumania. Se hace notar que los movimientos alemanes representan, al parecer, un nuevo método.

Un informante autorizado declaró: "Es evidente que están llegando alemanes, pero es difícil localizarlos. Se trata de algo muy distinto a lo ocurrido en Polonia, Noruega, Bélgica y Holanda, y debemos reconocer que Alemania está haciendo un fino juego."

**Oficiales alemanes en Bucarest**

BUCAREST, 15 — Oficiales alemanes vestidos de civil llegaron hoy a uno de los principales hoteles de Bucarest, donde, además, llegaron numerosos oficiales nazis de aviación.

Durante las últimas veinticuatro horas se ha observado una constante afluencia de oficiales alemanes hacia Rumania, de acuerdo con el anuncio hecho en Berlín para que el ejército alemán se haga cargo del adiestramiento de las fuerzas armadas rumanas.

Se ha sabido que la legación británica en ésta envió una enérgica nota al Ministerio de Relaciones Exteriores, exigiendo una explicación relativa a la llegada de las fuerzas nazis.

Ha sido imposible obtener en los círculos oficiales un cálculo sobre la cantidad total de soldados alemanes que se encuentran en Rumania, pero se cree que el total debe ascender, por lo menos, a 20.000 hombres.

Los viajeros que llegan de Galatz informan que numerosos camiones alemanes marcados con enormes cruces gamadas transitaban por las carreteras que se dirigen a esa importante ciudad. Los conductores de los camiones vestían trajes de civil y por lo tanto era imposible decir si eran tropas alemanas o parte de la organización alemana para evacuar a los residentes alemanes de la Besarabia.

## Puede surgir una alianza anglo-turca - soviética

ESTAMBUL, 9 — En vista de los acontecimientos que actualmente se registran en Rumania, país absorbido militar y económicamente por el Eje, aparentemente uno de los objetivos principales e inmediatos del gobierno de Angora es obtener una mejoría en sus relaciones con la Unión de los Soviets.

El deseo de mejorar sus relaciones con Rusia fué exteriorizado oficialmente por el embajador de Turquía en Moscú, Aktay, antes de partir para esta capital cuando formuló la siguiente declaración: "Estoy persuadido que las actuales circunstancias ampliarán y fortificarán las relaciones turco-soviéticas". Luego añadió que el nuevo embajador del Soviet en Angora, Vinogradov, que recientemente presentó sus credenciales al presidente Inonu, "también se esfuerza por robustecer las relaciones entre los dos países".

En las esferas neutrales bien informadas se atribuye un significado especial a las palabras de Aktay en vista de los recientes acontecimientos ocurridos en Rumania y la inseguridad que existe respecto al futuro de Siria donde los italianos tratan de obtener bases aéreas que actualmente se encuentran en poder de los franceses.

El movimiento alemán con respecto a Rumania es considerado como una amenaza que tendría por objeto contrarrestar las medidas que eventualmente se pueda ver obligada Turquía a tomar para impedir la realización de los propósitos italianos en Siria.

Se señala que esto es evidentemente uno de los objetivos del Eje con el propósito de copar en un movimiento de tenazas a Palestina y Egipto: mientras que el envío de tropas alemanas a Rumania "para adiestrar y reorganizar el ejército rumano" sería una acción tendiente a crear una situación similar a Turquía facilitando con ello la tarea italiana en Siria.

En las esferas autorizadas se dice que es posible que uno de los resultados de la firma del pacto tripartito, que como dijo ayer el primer ministro británico en la Cámara de los Comunes "va dirigido primordialmente contra Estados Unidos de América, pero que también en grado secundario apunta contra Rusia" pueda eventualmente ser un acuerdo entre la Unión de los Soviets, Turquía y Gran Bretaña para contrarrestar cualquier expansión de las potencias del Eje hacia el mar Rojo y los Dardanelos.

## La jira de los militares latino-americanos

FORT HILL, 9. — Los jefes militares latino-americanos, antes de partir para For Knox, inspeccionaron el campo de artillería y visitaron la escuela de tiro y el departamento de materiales bélicos, presenciando además diversos ejercicios relacionados con aquella arma.

**Partida de las delegaciones militares**

FORT HILL (Texas), 9. — Los jefes militares latino-americanos partieron para Fort Knox (Kentucky), a las 8.15, hora del Este.

## No se jugará en Brasil el campeonato sudamericano de fútbol de 1941

RIO DE JANEIRO, 9 — Se informó que la Confederación Brasileña de Deportes anunciará oficialmente dentro de pocos días que ha resuelto no tomar a su cargo el campeonato sudamericano de fútbol de 1941 y disputar en Argentina y Uruguay los partidos por las copas "Roca" y "Río Branco", respectivamente. Todavía no se adoptó una decisión oficial, pero se tiene entendido que la mayoría de los miembros de la Confederación están en favor del temperamento enunciado. En cambio, se encararía la posibilidad de que se disputen en Río el campeonato sudamericano de fútbol de 1942.

## La incidencia surgida entre Perú y Ecuador

### La cancillería de Lima desmiente que hayan habido incidentes

LIMA, 9 — La cancillería dió a publicidad el comunicado siguiente: "Informaciones de origen ecuatoriano difundidas por las agencias noticiosas atribuyen al Perú el propósito de invasión de la frontera Noroeste con el Ecuador. El ministerio de Relaciones Exteriores, sin analizar los fines que se persiguen con esta propaganda alarmista, declara que dichas informaciones carecen en absoluto de verdad y que no hubo concentración, ni movimientos de tropas peruanas".

**No hubo ningún choque en la frontera peruano-ecuatoriana**

GUAYAQUIL, 9 — Los ministros de Relaciones Exteriores y Defensa Nacional concurrieron al Congreso en pleno para informar respecto a los avances peruanos en la zona fronteriza del Ecuador. El carácter reservado de la sesión impidió que trascendieran las declaraciones formuladas. Se sabe que hasta ahora no hubo choque armado alguno en la frontera y que los peruanos evacuaron algunas de las posiciones ocupadas. Es probable que la cancillería proporcione en breve un comunicado sobre estos hechos.

**Llamado a los gobiernos del Ecuador y Perú**

SANTIAGO DE CHILE, 9. — El diario "La Nación", comentando las noticias sobre choques fronterizos entre guarniciones peruanas y ecuatorianas, hace un llamado al Perú y al Ecuador para que resuelvan sus dificultades dentro de un espíritu de armonía. "Si fuera verdad que hubo choques entre las guarniciones fronterizas del Perú y Ecuador — dice el diario — estamos seguros que los gobiernos de estos dos Estados no permitirán la continuación de esos incidentes. El tribunal de América ha logrado prestigio y autoridad suficiente como para que los pueblos americanos recurran a él en homenaje a las reiteradas declaraciones de amor paz y armonía internacional tantas veces ratificadas en las conferencias del continente".

Recalca que la frontera de los países americanos nunca quedaron claramente definidas en el siglo pasado por falta de elementos probatorios, pero que sobre estas dificultades está la firme voluntad de América para someter las diferencias al arbitraje.

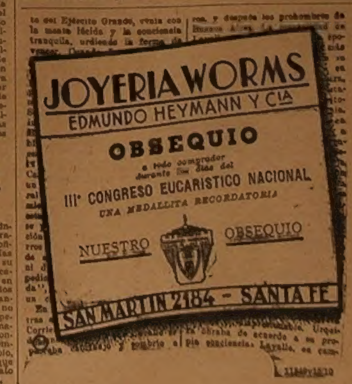
**Se espera en Wáshington una solución pacífica del incidente entre Ecuador y Perú**

WASHINGTON, 9. — En las esferas diplomáticas se tiene confianza de que el Perú y el Ecuador lleguen eventualmente a una solución de su disputa fronteriza, si bien actualmente se tiene escasa información acerca de los últimos incidentes.

Se recuerdan todos los esfuerzos que se han hecho para encontrar una solución diplomática a los dos puntos de vista tan divergentes de los dos países afectados, incluso las largas conversaciones que sostuvieron en esta capital las delegaciones de Perú y Ecuador, integradas por distinguidas personalidades de ambos países.

También se tuvo la esperanza en esta capital de que se lograría una solución durante los congresos panamericanos que se reunieron desde octubre de 1938, es decir: los de Lima, Panamá y La Habana.

En las esferas extraoficiales aun queda la esperanza de que la tirantez que se ha producido entre Perú y Ecuador disminuya por medio de las gestiones diplomáticas, ya que cualquier otro resultado de esa situación arrojaría una sombra sobre los principios sentados y llevados a la práctica en el continente, en el sentido de resolver las controversias por medio de las negociaciones pacíficas en vez de recurrir al empleo de la fuerza.



# ¿Todavía con las promesas?

Rara vez un gobierno provincial, como el presente, ha contado con circunstancias más propicias para desarrollar una obra de progreso, de limpieza administrativa, de beneficio público y bienestar colectivo. Factores de orden político y económico han concurrido para allanar dificultades, limpiando de obstáculos el camino para llevar a cabo una administración meritoria y progresista.

En el orden político eran remotas las posibilidades de que se obstaculizara su acción, no sólo porque contaba con la unanimidad de los miembros de las cámaras, sino también porque la legislatura no se manifestó muy celosa de la defensa de sus privilegios, demostrando más bien un exceso de sumisión hacia el poder central.

En el orden económico, la situación había mejorado sensiblemente, coincidiendo la ascensión al poder de este gobierno con una época de holgura en relación con los años anteriores. A la grave crisis agrícola de 1932 y 1933, sucedió un período de relativo desahogo, que recién ahora tiende a cambiar. Mejoró también el comercio exterior, que ejerce una influencia apreciable en la vida económica de la provincia y se produjo un incremento en casi todas las actividades industriales, comerciales, bancarias, etc. Lo mismo se puede afirmar en lo que respecta a las finanzas, especialmente a la deuda pública, cuyas dificultades peores habían sido salvadas por el anterior gobierno constitucional.

Los peligros que podrían presentarse de parte del poder nacional, como consecuencia del centralismo imperante, eran también remotos. Y no porque podría constituir una garantía la afinidad política entre ambos gobiernos, sino también porque se ha podido ver que provincias que contaban con gobernantes de tendencia francamente opuesta, llevaban a cabo una profunda acción de progreso y de renovación en casi todos los órdenes, sin que se les opusiera ningún obstáculo de importancia, y han llegado a cumplir sin dificultades su período legal, realizando además en forma completamente normal la renovación de los poderes.

Tampoco ha tropezado el gobierno con una oposición encarnizada de los productores y sectores laboriosos, pese a los desaciertos en que ha incurrido. Por el contrario, las organizaciones gremiales de la industria, comercio, ganadería, agricultura y de los trabajadores, más bien han demostrado una tendencia orientada hacia el entendimiento y la colaboración, facilitando la solución de los problemas. Y no porque el gobierno haya sabido corresponder a estos propósitos, sino porque está creciendo en los distintos sectores una tendencia a buscar la solución de los problemas en la cooperación y en el estudio en común de los mismos.

Contando con todas estas posibilidades, y las que se hubieran ido presentando a medida que se trabajara, la actual administración pudo haber llevado a cabo una acción de gran trascendencia, cumpliendo lo prometido (ya que no podemos referirnos a programas) y yendo más lejos aún. Pero no se hizo así y la legislatura y el partido oficialista no demostraron la más mínima preocupación por lo que hacía el poder ejecutivo, que no sólo hizo caso omiso de todo lo que prometió desde el llano y fué prometiendo en cada ocasión que se le presentó, sino que procedió en la misma forma con muchas de las leyes sancionadas durante el actual período y los anteriores.

Después de haberse procedido durante casi cuatro años con tan escaso respeto por la opinión pública, la legislatura, el régimen legal y constitucional, y para consigo mismo, habiendo contado como se ha dicho con las circunstancias más propicias para gobernar sin tropiezos, y a pesar de todo esto no haber realizado nada de lo prometido, nos encontramos ahora conque un candidato que ha tenido participación destacada en ese gobierno, inicia su campaña electoral repitiendo una vez más al pueblo las promesas que no se cuidó de hacer cumplir desde arriba.

El hecho no puede pasar desapercibido, y menos cuando los que así proceden han sido los mismos que han hecho escarnio de la voluntad popular y no han trepidado en calificar a la democracia como sinónimo de corrupción y a los partidos populares que la prestigian como demagógicos. Pero queda al pueblo la última palabra, que no ha de ser precisamente la del aplauso, pues la demagogia no ha sido nunca el recurso más provechoso para perpetuarse en el poder.

## EL TRANSPORTE AUTOMOTOR

Dos entidades gremiales del transporte automotor se han dirigido recientemente a la comisión de Comunicaciones y Transportes de la Cámara de Diputados de la Nación, expresando sus temores por haber llegado a su conocimiento la versión de que habría tenido despacho favorable de esa comisión un proyecto de ley otorgando una serie de franquicias y concesiones a las empresas ferroviarias en detrimento de los transportes automotores. Se trata del proyecto de reforma del artículo 61 de la ley 2873, que tuvo entrada en el Senado en setiembre de 1938, y que fué reproducido por un miembro de la Cámara de Diputados en junio del año en curso.

En caso de que el proyecto fuera transformado en ley, se otorgaría a las empresas del riel atribuciones de tan vastos alcances, que se encontrarían en condiciones de implantar de hecho el monopolio de los transportes en todo el país en una forma tal que pondría en peligro la estabilidad de la industria automotriz que en los últimos años ha adquirido un gran incremento, no obstante las trabas y dificultades de todo orden con que ha tropezado. El proyecto no sólo autoriza a las empresas, en efecto, previa aprobación del P. E., a introducir las modificaciones que se propongan en los servicios, horarios, recorridos, etc., sino que les permite suplantar los servicios ferroviarios por automotores, variar las mencionadas de datos, pudiendo el P. E. eximirlos de todo impuesto.

Lo que antecede informa sobre los alcances de las reformas que se piensan introducir en la ley 2873, por las que se otorgarían a las empresas ferroviarias facultades amplísimas y privilegios que no sólo están en contra del principio de igualdad ante la ley de nuestra Constitución, sino que pondrían en situación de desventaja a la industria de los automotores, que se encontraría imposibilitada de hacer frente a la ruinosa competencia que les ocasionarían los privilegios acordados.

No menos censurable es la forma irregular en que se habría tratado el asunto en la Cámara sin darle la publicidad que corresponde, máxime tratándose de un problema de fundamental importancia, al cual tienen atada su suerte muchos miles de trabajadores argentinos y se encuentran comprometidos grandes capitales. El procedimiento observado se habría realizado con el propósito de eludir la discusión de este asunto, salvando las dificultades que podría haber ocasionado la resistencia que lógicamente debe provocar en el pueblo, y especialmente dentro del gremio afectado, un proyecto de esta naturaleza.

Dada la gravedad de este asunto, y sin entrar en mayores consideraciones sobre las consecuencias de índole económica y social de una ley como la que se proyecta, lo que dejamos para otra oportunidad, en caso de que se confirme la denuncia, nos creemos en la obligación de hacernos eco de la misma, llamando a la reflexión a ese alto cuerpo, a fin de que se haga la aclaración que corresponde y, en caso de ser cierta la versión, someter el proyecto a la consideración pública, para que ésta pronuncie sus pro y sus contra, y no se pueda culpar mañana al parlamento de haber sancionado una ley a espaldas de la nación.

## EL PROYECTO DEL MATADERO MODELO DE CASILDA

En otra oportunidad hemos comentado el gesto del intendente de Casilda, consistente en someter a la discusión pública el proyecto de construcción de un matadero modelo para aquella ciudad. En esa ocasión aclaramos que no era nuestra intención entrar a analizar la razón que asistía a los distintos bandos en que se dividió la opinión con respecto a la conveniencia de la obra. Señalamos la necesidad de que el intendente y los concejales, al someter su iniciativa al examen y discusión públicas, no lo hicieran con el ánimo de producir un golpe de efecto, sino que contemplaran los intereses del vecindario con espíritu de equidad, sometiéndose a las decisiones que más se ajustaran a la necesidad de una buena administración de los bienes comunes.

Con posterioridad a la asamblea pública que comentamos, se realizó otra, en el transcurso de la cual, las instituciones opositoras, no al proyecto, sino a la forma en que se lo quiere llevar a la práctica y al costo de la obra, han expuesto ante las autoridades comunales una serie de consideraciones, acompañadas de cifras ilustrativas, en las cuales se señala como perjudicial la forma en que se proyecta financiarla.

A este respecto se señala, por una de las partes, que entre capital e intereses, el precio se elevará a 546.822.80 pesos, en el supuesto caso de que la municipalidad cumpliera religiosamente con sus cuotas mensuales de 4.200 pesos, ya que si hubiera mora en los pagos, o se disminuyera la cuota, el monto aumentaría considerablemente. La municipalidad tendría que pagar de cuotas 50.400 pesos al año, más otros gastos que elevarían esa suma a $ 79.506.

La pregunta lógica que surge de la lectura de estas cifras y que formulan por su parte los centros de Propietarios y de Industria y Comercio, es si la municipalidad de Casilda puede responder a semejante compromiso sin aumentar los impuestos y sin gravar la vida de la población, y proponen al Concejo Deliberante que someta a arbitraje la licitación de $ 320.000 para que personas técnicas dictaminen sobre el matadero proyectado; que esos técnicos hagan un estudio sobre un nuevo matadero sobre la base de 100 a 150 mil pesos; que se someta a examen la conveniencia o no de las cámaras frigoríficas y, finalmente, que se nombre una comisión mixta para el estudio de la financiación de un matadero que pueda pagarse sin aumentar los impuestos ni gravar el precio de los artículos de primera necesidad.

El pedido que hacen las referidas entidades guarda una relación lógica con las preocupaciones del pueblo de Casilda acerca de los inconvenientes de orden general que puede traer a la comuna una obra costosa, que no está en relación con las necesidades locales, y que si se analiza a la luz de esas cifras señalan la inconveniencia de financiarla en la forma propuesta, y que de no procederse al estudio que se propone, podría constituir una hipoteca permanente sobre el bienestar de los habitantes.

La intendencia y el Concejo Deliberante de Casilda, no deben dejarse llevar por el entusiasmo de hacer obras costosas, que demandarían gastos superiores a la capacidad contributiva de la población. Se trata indudablemente de una obra necesaria, pero que no debe exceder de las necesidades locales. Casilda tiene apenas 16 mil habitantes, que tendrán que soportar la carga de 500 mil pesos que costaría la obra. Jujuy, con cerca de 30 mil almas ha construído un matadero modelo que contempla sus necesidades presentes y futuras, con 150 mil pesos; Tucumán ha invertido 320 en uno que se le considera el mejor existente en el país. Estos antecedentes señalan el exceso en que se quiere incurrir en Casilda y denuncia el afán de hacer obras a todo costo y en proporción desmesurada con las necesidades de la población.

## Banco de la Nación Argentina

### Horario de verano

Desde el 15 del corriente, la sucursal local del Banco de la Nación Argentina atenderá al público con el horario de 8 a 12 y los sábados de 8 a 11.

## El gobierno ha facilitado fondos a la Municipalidad para pagar sueldos atrasados

### El Concejo Deliberante estudiará un plan de emergencia

Esta mañana visitaron al ministro de Hacienda el secretario de la municipalidad señor Juan J. Lascano y los concejales señores Roberto Cassanello, Néstor Blanco Boeri, Miguel Ritvo y Daniel Tessi, con el fin de hacerle conocer algunos antecedentes sobre el pedido de cooperación financiera para equilibrar la marcha de la comuna.

Aunque no hay información oficial, ha trascendido que el P. E. ha facilitado los fondos necesarios para que la comuna pague dos meses a los obreros, y empleados, de modo que quedarían pendiente de pago cuatro meses, que serán reducidos en los últimos días del mes mediante otra entrega de fondos que hará el P. E.

El lunes el Concejo Deliberante efectuará una reunión en que se expondrán las gestiones y conversaciones con el ministro, para una sesión conjunta para colocar el empréstito de cinco millones; interin, se estudiará un plan de emergencia que permita a la municipalidad realizar una operación que facilite los fondos para pagar todos los sueldos y cuentas más apremiantes.

El martes 15 la comisión de presupuesto del Concejo visitará al gobernador con el fin de darle cuenta de los estudios, plan de emergencia, etc.

## El estudio del problema de la desocupación

### Principios sobre los cuales debe basarse, a juicio de la U. S. A.

En conocimiento de que el ministro del Interior está abocado al estudio del problema de la desocupación, el comité central de la Unión Sindical Argentina ha hecho una presentación a dicho secretario de Estado, en la que se exponen los principios que, a juicio de la entidad, deben de tenerse en cuenta para resolverlo.

Considera la Unión Sindical Argentina que no puede encararse el problema si no se procede de inmediato a la implantación de las 40 horas semanales y a la disminución proporcional de las horas de trabajo de los aprendices, menores de 18 años, y de aquellos que realizan tareas insalubres o se desempeñan en tareas nocturnas.

Asimismo estima que, simultáneamente, debe tenderse a la elevación del salario obrero a los fines de elevar el poder adquisitivo de la clase laboriosa en general, con cuyo procedimiento se fomentará el desarrollo de la industria nacional, que encontrará así su propio mercado en el país, sin necesidad de rebuscamientos costosos y problemáticos en el exterior y a expensas del erario público o del empeoramiento de las condiciones de trabajo o la restricción de la legislación social, como pretenden los industriales, agrega, en una presentación que hicieran oportunamente.

Otra de las medidas que considera fundamentales la entidad, es el establecimiento del subsidio a los desocupados, a cargo del Estado y de los patronos, por entender que mientras no se legisle en ese sentido continuará siendo lamentable la situación de los trabajadores desalojados de las tareas del campo o de la fábrica como consecuencia del incremento del maquinismo.

También señala que deben continuarse las obras de interés público ya iniciadas, votarse las partidas necesarias para comenzar las que están proyectadas y, finalmente, desarrollar un amplio plan de construcciones colectivas o viviendas obreras que reduzcan en parte el elevado porcentaje que, en general, se paga en concepto de alquileres.

## Amigos del Arte

### Raúl y Herta Lange ofrecieron anoche su recital en el Colón

En el cine-teatro Colón efectuaron anoche su anunciado recital los artistas Raúl y Herta Lange.

El programa estaba compuesto por versículos de la Biblia recitados con acompañamiento de trozos musicales de Bach, padre e hijo.

Diremos que la señora Lange, en la parte que le tocaba, se desempeñó discretamente, aunque abusando de los pedales. Las fugas de Juan Sebastián Bach exigen claridad y nitidez, y hay que tener presente que todas las obras ejecutadas han sido escritas para clave o para órgano y no para piano. Por esta razón, aparte de su especial carácter, deben ejecutarse sin pedales, o si se quiere, haciendo un uso muy moderado de ellos.

En cuanto a la original interpretación de la Biblia a cargo de Raúl Lange, el público ha podido apreciar no solamente magníficos trozos literarios del libro, sino también la exaltada y fervorosa interpretación de este dramático actor, que ha podido dar trascendencia y jerarquía intelectual a los viejos salmos y a las sentencias del libro sagrado.

Entre los trozos que Lange interpretó con mayor justeza y exaltación, debemos mencionar las palabras del predicador Salomón. El cántar de los cantares y La revelación del apóstol San Juan. En la segunda parte, iniciada con la epístola primera de San Pablo a los Corintios, Lange alcanzó un tono insuperable en el Libro de Job, de hondo dramaticismo.

El público, en su mayoría, apreció debidamente el esfuerzo del artista por humanizar el hondo sentido de esos trozos de la Biblia, aplaudiendo sus más acertadas interpretaciones.

## Museo "Rosa Galisteo de Rodríguez"

### El Primer Salón de Arte Sagrado y Retrospectivo

Las autoridades del Museo "Rosa Galisteo de Rodríguez" comunican que el Primer Salón de Arte Sagrado y Retrospectivo que con tanto éxito se inauguró ayer, permanecerá abierto hasta el 20 del corriente mes con el siguiente horario: de 10 a 12 y de 17 a 20.

Han contribuído con la cesión en préstamo de obras de diversa índole a la organización de esta muestra de arte religioso las siguientes instituciones y personas: arzobispo de Santa Fe, iglesia de la Compañía de Jesús, convento de San Francisco, iglesia Matriz, basílica de Guadalupe, convento de Santo Domingo, iglesia del Carmen, Hermanas Franciscanas, Dr. M. Raúl Pujato y Esmeralda Rodríguez Galisteo de Pujato, José M. de Iriondo, Ricardo Passeggi Cullen, familia Gollán Gálvez, Emilio Leiva, familia Maciel Gollán, Alfonso Grunauer, Mercedes Monasterio de Virasoro, familia Mosset Iturraspe, Dr. José María Funes, Samuel Gasparotti, Hermanas Adoratrices, familia Spedalieri, Federico Viñas, Dr. Rodolfo Beraldo, María T. Beascochea de Lecubarry, señoritas Larguía, M. G. Puig de Ashenbach, Camila Rodríguez de Del Rivero, Federico Barbosa, Baldomero Bañús, Salvador Echegaray, familia Santa Cruz, José Sol, Miguel Angel Paz Crespo, señoritas Aragón y Archivo Histórico.

## Publicaciones relacionadas con el Congreso Eucarístico

### Edición de "La Mañana"

Nuestro colega "La Mañana", en homenaje al III Congreso Eucarístico Nacional ha confeccionado en los establecimientos gráficos de Guillermo Kraft Ltda., Capital Federal, un magazine de más de 280 páginas con muchas ilustraciones y notas acerca del Congreso y de esta ciudad.

En las primeras páginas se reproducen retratos del Papa Pío XII, Dr. Ortiz, Dr. Castillo, cardenal Copello, monseñores Fietta y Fasolino, Dr. Iriondo, Dr. Argonz, profesor Mantovani, y de los obispos que concurrirán al Congreso.

Muy bien compuesta, esta publicación informa suficientemente sobre los diversos aspectos relacionados con el acontecimiento a que está dedicada.

### "Ciudad de Santa Fe"

El señor Arturo Bernasconi Lamolle de "Publicidad Diana", ha editado con este título y en homenaje al Congreso, una interesante publicación con encuadernación metálica, en papel ilustración, con numerosas fotografías y noticias de interés.

"Ciudad de Santa Fe", número único, trae colaboraciones del P. Durán, Sr. Horacio Caillet-Bois, Mariano Ortega, Mateo Booz y Fryda Schultz de Mantovani, y ha sido impreso en los talleres gráficos de "El Litoral".

### "Templo y Convento San Francisco"

Carlos González Acha ha publicado con este título un álbum de fotografías artísticas del templo y convento de San Francisco, muy bien impreso en los talleres de Guillermo Kraft de Buenos Aires.

28 láminas componen el álbum que lleva al final una nota sobre el convento y templo, con referencias históricas de interés.

El esfuerzo realizado por González Acha es ponderable, y el álbum que entrega al público, una expresión artística de jerarquía.

## NOTAS

### Política anti-imperialista

Cualquiera de los órganos de publicidad de extrema derecha o de extrema izquierda (los extremos se tocan, según el antiguo refrán) dirá lo mismo: que debe liberarse a las naciones "oprimidas" de todo yugo imperialista. Dicho yugo puede ser de carácter comercial y financiero, como el impuesto por Wall Street de Nueva York o por la City de Londres; o puede ser de carácter político y militar, como el impuesto por Berlín a Polonia, a Bohemia, a Holanda, a Bélgica y a Dinamarca. El único yugo contra el cual nadie protesta es el religioso impuesto por Roma a los católicos de los dos hemisferios o el intelectual y literario que, desde el siglo XVIII hasta comienzos del XX, impuso Francia a la sociedad más culta de todos los países.

El imperialismo es un fenómeno político, social o económico absolutamente inevitable, puesto que depende de causas ligadas a la propia naturaleza de las cosas. Cada cual busca lo que no tiene allí donde se encuentra. Inglaterra, que no tenía armas bastantes para repeler el ataque de Alemania, las busca y las encuentra en los Estados Unidos, país donde la fabricación de armamentos se realiza en enorme escala. Los Estados Unidos, en estos instantes, ejercen su imperialismo económico sobre el mercado de armas británico. Un país sin vías de comunicación y sin técnicos ni dinero para construirlas buscará ambas cosas en los sitios donde puedan adquirirse, mediante ciertas concesiones que, en el transcurso del tiempo, serán quizás consideradas leoninas. Una nación superpoblada, con escaso territorio, escasas riquezas naturales y mucho armamento, tratará de conseguir "espacio vital" donde establecer el excedente de su población sin peligro de perderlo o transferirlo a otra nación definitivamente. Una nación con una gloriosa literatura y con gran prestigio económico, histórico o político, suscitará admiradores de aquélla en todas partes. Una ciudad capital de tres millones de habitantes, como Buenos Aires, ejercerá necesariamente influencia en un continente grande y semidespoblado como el de América del Sur, irradiando por las zonas del mismo menos distantes de aquel centro modalidades de lenguaje, hábitos sociales y de negocios, tratos comerciales, muchas cosas, en fin, que pueden concretarse en la palabra imperialismo. Este, en conclusión, no es otra cosa que el resultado de las recíprocas relaciones entre los países pobres y ricos, archipoblados y desiertos, cultos e incultos, grandes y pequeños, activos y perezosos, blancos y negros. El imperialismo ha existido siempre bajo cualquiera de sus formas. A veces, dos o tres de esas formas han coincidido en el tiempo y en el espacio. Recuérdese, en la historia del Antiguo Egipto, la lucha imperialista y religiosa entre las ciudades del Bajo Nilo. En la de China, la pugna por imponer dinastías entre los mongoles, manchúes y chinos. En la Biblia, las largas guerras entre los pueblos semíticos para imponer su dominio en Palestina, cosa que finalmente consiguieron los hebreos, sin que por esto cesara el conflicto entre Jerusalén y Samaria. En la Mesopotamia, la competencia antiquísima entre los sumerios y los semitas que fundaron a Babilonia, destronada después por Nínive, así como ésta fué sometida por Susa y Persépolis, capitales del imperio medo. En Grecia, la lucha entre las ciudades, reducida al fin a un combate a muerte entre Atenas y Esparta. En el mismo país, y con posterioridad, la guerra entre Macedonia y la confederación de repúblicas helénicas, terminada con el imperialismo de la primera, que poco después se apoderó, encarnado en la persona de Alejandro Magno, del Egipto y de media Asia.

Esto, para concretarnos a algunos aspectos del mundo antiguo, dominado, después, por Roma, con exclusión del Centro y Extremo Oriente. Sería inútil insistir en el imperialismo comercial de Tiro y Sidón, en el imperialismo cultural de Atenas, en el imperialismo jurídico-político de Roma y en otros imperialismos antiguos, tan semejantes a los modernos y tan distintos de ellos.

También hubo en América ciudades y estados imperialistas mucho antes de que a sus playas arribasen los hombres blancos. Baste con mencionar el odio anti-imperialista de los indios de la meseta contra el imperialismo de la ciudad de Méjico, o la expansión continua del imperio de Tahuantinsuyu a costa de las tribus y comarcas convecinas. Imperialismo, desde luego, civilizador, pero bravamente resistido en algunas ocasiones, para darse cuenta de que esto del imperialismo es un hecho tan antiguo como el rascarse.

Sería preferible, sin duda, que el imperialismo adoptase siempre la forma cortés y desinteresada de la influencia cultural, literaria o artística. Pero esto es imposible, pues se opondría al carácter de muchas relaciones humanas, sobre todo las que se fundan en criterios egoístas, o sea la mayor parte de ellas. Sólo debe pedirse al imperialismo que no abuse de su fuerza y que no reclame sacrificios atroces. Negarlo o pretender su nulidad, es desconocer la naturaleza humana o suponer que ésta puede suprimir en sí propia toda necesidad, toda aptitud y toda relación posible.



## No habrá actividades en la administración durante los días 10 y 11 del corriente

### Tampoco funcionarán los bancos que se han adherido al feriado

De acuerdo con el decreto del Poder Ejecutivo, mañana y el viernes 11 del corriente, será feriado para la administración provincial, en adhesión a los actos del Congreso Eucarístico.

Comprenderá el feriado, además de las actividades de la administración provincial, a las diversas reparticiones de la administración nacional instaladas en esta ciudad.

#### Los Bancos locales

También se han adherido al feriado los bancos locales, de manera que hasta el lunes 14 del corriente, no se registrarán actividades.

#### El comercio

El decreto de feriado no establece disposiciones relacionadas con las actividades del comercio, de manera que los comerciantes podrán adherirse al Congreso, como mejor lo deseen.

## Asociación del Magisterio Católico

### Felicitación al Dr. Lorenzo de la Torre

Una delegación de la Asociación del Magisterio Católico entregó personalmente al ex-presidente del Consejo de Educación, doctor Lorenzo de la Torre, una nota felicitándose por su labor al frente de aquel organismo. La nota expresa entre otras cosas que:

"La Asociación del Magisterio Católico de Santa Fe no puede demorar por más tiempo la expresión de sus fervorosas congratulaciones, y por medio de esta nota que quisiéramos interpretara Ud. como sumamente cálida y cordial, aunque no abundemos en repetición de elogios, tome a Ud. el homenaje efusivo de su adhesión y de sus aplausos.

Quiera Dios, que las extraordinarias condiciones de espíritu po Ud. reveladas, continúen coronando su vida para bien de la patria. Saludan a Ud. muy atentamente. (Firmado): Julia Mántaras, presidenta — Elena Martínez Ulloa, secretaria".

## Hora Italiana

### El programa de mañana

Mañana por la onda de L. T. 9 Radio Roca Soler será irradiada una nueva audición de la Hora Italiana. Debido a la transmisión de los actos del III Congreso Eucarístico Nacional, la misma se efectuará de las 16 a las 16.30. El próximo sábado en lugar de transmitir a la hora acostumbrada, también por el mismo motivo se hará de las 16.30 a las 17.

En el programa de mañana se irradiará, de 16 a 16.10: música popular del tenor Carlos Buti; de 16.10 a 16.15: número de piano a cargo de la señorita María del Carmen Vergara; de 16.15 a 16.20: recitados a cargo de la señora María Barreyro de Hachmann; de 16.20 a 16.25: música lírica; de 16.25 a 16.30: números de piano y comentario de la celebración.

# El Dr. Gregorio Martínez se refiere a la unificación y coordinación de la sanidad

## Necesidad de que se dicte una ley nacional que organice sobre bases técnicas, sociales y económicas adecuadas, los servicios médicosociales

### LA LEY DE SALUD PUBLICA DE SANTA FE

Desde ayer se encuentra en esta ciudad el profesor de la Universidad de Córdoba, Dr. Gregorio Martínez, en la que dicta la cátedra de clínica médica. Su personalidad científica es vastamente conocida en el país, donde ha descollado tanto en la docencia universitaria, como en congresos y conferencias científicas de alta jerarquía. El Dr. Martínez, además, ha tenido gran actuación en el escenario político del país, lo cual lo llevó a ocupar una banca en la Cámara de Diputados de la Nación.

Hay un hecho que destaca la importancia de la visita del Dr. Gregorio Martínez a esta ciudad: el de ser autor de un proyecto de ley, que presentó en el año 1936, apenas llegado a la Cámara de Diputados, por el cual se creó una comisión especial encargada de proyectar una ley de centralización y unificación de los servicios de sanidad. La referida comisión se expidió a fines de 1939, pero su despacho no ha sido considerado, corriendo la misma suerte que muchas iniciativas análogas destinadas a legislar sobre la salud pública.

Debe señalarse que el Dr. Martínez, en ocasión del VI Congreso Nacional de Medicina realizado en Córdoba, tuvo una actuación destacada como miembro relator del tema central, que se refería precisamente a la coordinación y centralización de los servicios médico sociales. La ley que en esta provincia creó el Departamento de Salud Pública y dá el régimen de coordinación y unificación de los servicios sanitarios, los organiza teniendo en cuenta las conclusiones aprobadas en el referido congreso. Estas circunstancias señalan la oportunidad de dar a conocer al público la opinión que sobre la materia tiene una de las personalidades que más se han destacado por su estudio de los problemas que crea la asistencia médica y social en el país.

#### Necesidad de un criterio uniforme

—En el país se destinan enormes recursos para la profilaxis y asistencia de las enfermedades — dice el Dr. Martínez — pero existe una inútil dispersión de fuerzas y recursos, diversidad de jurisdicciones, que dan lugar a una variedad de procedimientos que hacen lenta, confusa y a veces ineficaz la acción sanitaria.

Se refiere el Dr. Martínez a la serie de inconvenientes que crea la multiplicidad de jurisdicciones, lo q' determina diversidad de criterios para encarar la lucha contra las enfermedades. Aparte de los servicios nacionales, provinciales y municipales, dentro de los mismos existen otras jurisdicciones, así como las que corresponden al ejército, a la armada y a otras reparticiones. Resultado de todo esto es que en ocasiones, frente a una epidemia que hace estragos en una de las que extienden varias jurisdicciones sanitarias, se traban el expediente y a veces se discute a quien [illegible].

#### La formación del médico sanitario

Todos esos inconvenientes tratan de evitar el proyecto por el cual se crearía el Instituto Nacional de Higiene, que constituiría un organismo técnico-administrativo, y sociales, a la vez que sería un centro de investigaciones superiores, crearía la carrera sanitaria y pondría esos servicios en manos de técnicos competentes preparados para afrontar con responsabilidad el problema de la salud pública.

«Con respecto a la carrera sanitaria, nos señala el Dr. Gregorio Martínez, la necesidad de desarrollar la función del médico. A juicio de nuestro entrevistado, la formación del médico sanitario no debe ser función de las universidades, sino del estado, ya que es éste el que los va a utilizar y debe darles la preparación adecuada para que sirvan a los fines que persigue.

Destaca sobre este punto, que en el país prácticamente no existen los médicos sanitarios.

#### A quiénes beneficiaría la unificación?

La centralización y coordinación de los servicios de sanidad, nos dice el Dr. Martínez, serviría para utilizar mejor los recursos y aplicar con menor esfuerzo pero con mayor eficacia las energías que hoy actúan en forma tan dispersa, y que a pesar de ser enorme, dan todavía el resultado de millares de personas que en el país carecen de asistencia médica y social.

Un régimen de la naturaleza que propicio, vendría a beneficiar principalmente a las provincias y municipalidades pobres, que en esta forma recibirían, junto con una orientación técnica adecuada, el auxilio de la nación, proveniente del fondo de asistencia que se crearía junto con la ley.

—En cuanto a la necesidad — dice el Dr. Martínez, de que las instituciones privadas, sin desposeerlas de sus recursos, entren dentro de la coordinación, es necesaria. Esas instituciones, dentro de sus posibilidades prestan un servicio de utilidad social y en su generalidad, reciben para ello subvenciones del estado. Pero éste se limita a pedirles que rindan cuenta de la forma como han invertido el dinero, pero no tiene la ingerencia necesaria para controlar la forma cómo se prestan los servicios y si la organización de éstos se ajusta a un criterio técnico médico-asistencial adecuado. Estas instituciones tendrían que estar sometidas al régimen de unificación y aceptar el criterio del estado en cuanto a la prestación de sus servicios, sin perjuicio de conservar su autonomía.

#### Necesidad de un código sanitario

El Dr. Martínez señala el hecho de que el país no cuenta todavía con un código sanitario, cuya confección se prevé en el proyecto por él presentado al congreso. Destaca que entre nosotros, se da mucha importancia a las cuestiones jurídicas y de otra naturaleza; por eso se han dictado códigos civil, de comercio, de minería, etc., pero ha habido verdadera indiferencia para legislar sobre sanidad.

En cuanto a las razones de orden institucional que podrían oponerse a la centralización y unificación de los servicios sanitarios, señala el hecho de que no existiría una lesión de las autonomías locales, ya que lo que se implantaría sería la dirección única. Por otra parte, señala, se han dictado ya una serie de leyes, de tendencia centralizadora, entre las cuales pueden citarse las de profilaxis antivenérea y de maternidad e infancia, que imponen a las provincias, municipalidades e instituciones privadas, ciertas obligaciones.

Por otra parte, la tendencia centralizadora tiene su expresión en otras actividades. En el ejército, por ejemplo, cada rama tiene sus métodos propios, su organización técnica, etc., pero las necesidades de la defensa nacional, hacen indispensable un comando unido y lo tiene. A la lucha contra las enfermedades debe dársele las proporciones de una verdadera organización de defensa nacional y con el concepto de que la salud pública es la suprema ley.

#### La coordinación en Santa Fe

Después de precisar estos importantes conceptos para fundamentar la necesidad de una ley de coor-

(Pasa a la página siguiente)

# Llegó esta tarde a nuestra ciudad el Cardenal Legado de S. S. Monseñor Copello

## Acompañan al Cardenal Primado altos dignatarios de la iglesia

Como estaba anunciado llegó esta tarde, en un tren especial de los FF. CC. del Estado, el Cardenal Primado de la Argentina y Legado Pontificio, Monseñor Dr. Santiago Luis Copello.

Acompañaron en el tren a su eminencia, el Presidente del Comité de Congresos Eucarísticos Internacionales, Monseñor Daniel Figueroa, el vocal Monseñor Antonio Das Neves; los caballeros de la Orden de San Gregorio Dres. Emilio F. Cárdenas y Rómulo Etcheverry Boneo, canónigo Sebastián Montenegro, capellán del Cardenal P. Roberto Fossatti, el presbítero Miguel [illegible], familiar del Primado, ecónomo Marcelo Carbonell, la delegación de Santa Fe compuesta por Monseñor Antonio Bingione y Dr. Pedro Ignacio Viñas Balugera.

Llegaron en el mismo tren el Obispo de Talca, Chile, monseñor Eduardo Larrain; el obispo de Salto, Uruguay, Monseñor Alfredo Viola; Vicario de Araucania, Chile, Monseñor G. V. O. Beck y Obispo de Asunción, Monseñor Mena, en reemplazo de Monseñor Bogarín que se enfermó en Corrientes.

Recibidos en la estación del F. C. Santa Fe por las autoridades civiles, militares y eclesiásticas y gran cantidad de público, Monseñor Copello fué objeto de una calurosa recepción.

El Intendente de esta ciudad, señor Francisco Bobbio dió la bienvenida al Cardenal, expresando:

"Eminentísimo Señor:

Esta ciudad de Santa Fe, ya os conoce de antes. Ya otra vez ha palpitado de placer a vuestra llegada, y os ha tributado como a primer Jerarca de la Iglesia Argentina, su gozosa bienvenida, y sus aplausos sinceros.

Cábele hoy el honor de recibiros nuevamente con motivo del gran acontecimiento, que quiero llamar religioso-patriótico del III Congreso Eucarístico Nacional, al cual asistís con la augusta representación del inmortal Pontífice Pío XII.

Y he querido llamar al Congreso, gran acontecimiento religioso-patriótico, porque como no solo en nuestra ciudad, sino también en nuestra patria, siempre sus hechos históricos más memorables estuvieron empapados con espíritu de religiosidad, ya que no es solo nuestra religión quien exulta de entusiasmo, sino también la patria entera quien parece estremecerse como en sus grandes horas para rendir a la Eucaristía en nuestra histórica y querida ciudad de Santa Fe el vasallaje de lealtad al Dios de su corazón que es el mismo Dios de sus antepasados.

Nuestra ciudad será como el gran ostentorio de Jesús palpitante en la hostia sacrosanta, nuestra ciudad se siente enormemente glorificada con ello.

Y al veros llegar, Emmo. Señor, cábeme a mí el honor, como intendente municipal de deciros: Sed bienvenido, no como huésped a quien rendimos nuestra obsequiosa pleitesía, sino mucho más: como al llegaráis a lo que es vuestro, a lo que os pertenece, porque son vuestros, porque os pertenecen nuestros afectos más cordiales".

En automóviles descubiertos después de tocarse los himnos nacional y pontificio, el Cardenal y comitiva, autoridades, etc., se dirigieron a la Catedral donde fueron recibidos por el arzobispo de Santa Fe y el Cuerpo de Consultores Arquidiocesanos.

En el trayecto, como se había dispuesto, los alumnos de las escuelas, niñas y niños en sus respectivas aceras, con banderillas argentinas y papales, saludaban al paso de los autos, mientras los altoparlantes, distribuídos por la ciudad, informaban sobre el desarrollo de la ceremonia y transmitían cánticos y música sagrada.

Hoy la ciudad ya contaba en su seno con gran cantidad de peregrinos. El "General Artigas" llegó con 150 a mediodía. De Resistencia un tren especial condujo, presididos por monseñor Visentini, numerosos fieles.

### Apertura del III Congreso Eucarístico Nacional

El Arzobispo de Santa Fe, Monseñor Fasolino, después que se leyó el nombramiento Pontificio, pronunció un discurso que comenzó diciendo:

"Leemos en los Proverbios de Salomón que la Sabiduría edificó su casa, labró las siete columnas, inmoló sus víctimas, mezcló el vino y extendió la mesa. Envió luego sus criadas para que desde la fortaleza y desde las almenas de la ciudad, clamaran: Si alguno es pequeño, venga a mí. Y a los faltos de cordura les dijeron: Venid, comed mi pan y bebed mi vino, que os he preparado para vosotros. Dejad la infancia, vivid y caminad por las sendas de la prudencia. Ninguna descripción más hermosa podríase hallar en las Sagradas Letras, para exponer el estado de ánimo de la ciudad de Santa Fe, que hoy, eminentísimo Señor, os acoge con singular alborozo".

Concluyó expresando:

"Eminentísimo señor Legado: en nombre de mi pueblo, de mi clero y en el de mi persona, rindo en vuestra persona el homenaje de filial amor, de inquebrantable adhesión y de absoluta obediencia al Pontífice Romano, el Santo Padre, Pío XII, a quien Dios nos lo conserve, como lo suplican nuestras almas."

### Discurso de monseñor Juan Chimento

El presidente del comité permanente de los Congresos Eucarísticos Nacionales arzobispo de La Plata Mons. Juan Chimento, habló a continuación, refiriéndose al acontecimiento, a la hora actual y [illegible] diciendo:

"Que extraño, pues, que no acertemos a separarnos de El, que nos congreguemos ante El en estos días particularmente dedicados a la glorificación de la Sagrada Eucaristía, que le renovemos solemnemente nuestra adhesión, diciéndole con los apóstoles: Adonde iremos, Señor, lejos de Ti, si Tú solo tienes palabras de vida eterna, si Tú solo tienes la solución de nuestras dificultades y el remedio de nuestros males, si Tú solo eres la esperanza de nuestra salvación? Mone nobiscum Domine (Luc. 24-29). Quédate, Señor, con nosotros, te decimos con los discípulos de Emaús; Quédate Señor, con nosotros, que declina el día y las tinieblas de las doctrinas más absurdas amenazan oscurecer los espíritus; quédate Señor, con nosotros, porque las tormentas de odio desatadas sobre el mundo, han ahuyentado la paz de nuestros corazones.

Quédate, Señor, en nuestras escuelas, para que las nuevas generaciones plasmadas al calor de tus divinas enseñanzas, fuertes de espíritu, puedan afrontar las dificultades crecientes de la vida; quédate, Señor, en nuestras familias, que iniciadas con tu bendición celestial, sean inconmovibles al vendaval de las pasiones humanas y florezcan en numerosa progenie que glorifique tu santo nombre; quédate, Señor, en nuestras leyes, que se inspiren en el código sagrado de tu justicia y caridad; quédate, Señor, con cada uno de nosotros, para que dóciles a tus divinas lecciones, las reflejemos en nuestra conducta cotidiana, de modo que contigo en la vida, contigo estemos en la muerte, y contigo en la Eternidad.

Para gloria de Jesús Sacramentado, honor de la Santísima Virgen de Guadalupe y grandeza de nuestra patria, declaro iniciadas las sesiones del III Congreso Eucarístico Nacional."



En estación San Fabián, posan para "El Litoral", el cardenal primado Dr. Copello, monseñor Monteverde, familiar Roberto Fossatti y el Dr. P. Ignacio Viñas Balugera

(Viene de la página anterior)

dinación y unificación de los servicios sanitarios en el país, el Dr. Martínez se ocupa de lo que se ha

—Me place comprobar que sea Santa Fe — dice — la primera provincia que haya dado un paso de tanta trascendencia hacia la unificación y coordinación de sus servicios médicos sociales. He visitado el Departamento de Salud Pública y conversado con su presidente Dr. Irigoyen Freyre y he visto complacido que existe una alta compenetración de la forma como debe encararse el problema de la salud pública. La ley de esta provincia ha incorporado muchos de los principios sostenidos en mi proyecto y se basa sobre importantes conclusiones del VI Congreso de Medicina, organizando los servicios con una dirección única, organizada técnica y administrativamente para defender el derecho supremo de la población a la salud.

El Dr. Martínez, hace otras consideraciones acerca de la importancia de la iniciativa de crear el Departamento sobre las bases que informa el criterio impuesto por las necesidades de la salud pública, con lo cual damos por terminada la entrevista, que nos ha dado la ocasión de conocer la opinión de un hombre versado en los problemas que crea la asistencia médica y social, sobre la forma como debe encararse en el país el problema sanitario.

### Mañana llegará el cañonero "Independencia"

Por disposición del Ministerio de Marina llegará mañana al puerto de esta capital, el cañonero "Independencia", unidad de la Escuadrilla de Ríos de la Armada Nacional.

El cañonero está al mando del capitán de fragata señor Pedro N. Chirimoldi y atracará en la cabecera del dique No. 1, donde permanecerá varios días.

Como hemos informado, una brigada de 30 boy scouts de las distintas compañías locales, recorrerán durante las horas comprendidas desde las 14 a las 20, las principales calles de esta ciudad, a fin de prestar sus servicios de orientación a las personas que han llegado del interior, con motivo del III Congreso Eucarístico.

Los scouts están autorizados por sus respectivas autoridades y la policía, y vestirán su uniforme.

### La atención de los servicios postales y telegráficos

Previendo un mayor movimiento de piezas postales, despachos telegráficos, etc., la jefatura del 5o. Distrito de Correos y Telégrafos de la Nación, ha tomado medidas a fin de atender en la forma más eficiente posible, en estos días todos los servicios de esa dependencia, tanto en la cabecera como en las sucursales y agencias principales, habiendo suspendido los francos y si fuere necesario reforzará el personal.

### Servicio especial de motonaves

Las motonaves "Santa I" y "Centauro" realizarán viajes extraordinarios durante los días 10, 11, 12, 13 y 14 del corriente, entre esta capital, Paraná y Diamante, además de los ordinarios de todos los días.

Con autorización de la Subprefectura Marítima, la "Sarita" saldrá todas las noches a las 21, para Paraná, y el vapor "Centauro" a las 20.30 para Diamante.

El objeto es dar facilidades al público para regresar por la noche a esas ciudades entrerrianas.

### Tiende a normalizarse el tiempo

Ha continuado hoy el tiempo nublado y húmedo en esta capital y en una vasta zona del país, con vientos del Este y Sureste. Cayeron garúas y lluvias ligeras en algunos distritos de distintos departamentos del Sur y del Norte de la provincia. Por la tarde empezó a soplar viento Sur, descendiendo la temperatura y reaccionando el barómetro.

El cielo continuaba encapotado de nubes que desfilaban lentamente hacia el Norte. Los indicios son de probable normalización del tiempo.

En el Observatorio Meteorológico anexo al Colegio de la Inmaculada Concepción, el termómetro registró la mínima de 13.4 y la máxima de 17 grados al abrigo; el barómetro, esta tarde, 761.90; dirección del viento, Sur. Llovió 1|2 mm.

Según datos del F. C. S. F. y del Correo Central, llovió en Rafaela 1, Ataliva 1, Km. 165, 4; Margarita 3, Los Amores 4, Florencia 2 y Alejandra 35 mms.



## Municipales

### Pago de haberes al personal

El intendente señor Bobbio y los secretarios del D. Ejecutivo atendieron esta mañana en sus respectivos despachos, ocupándose de asuntos administrativos y dando instrucciones a los jefes de reparticiones.

Se informó que a raíz de una visita al gobernador de la provincia, el gobierno entregó a la Municipalidad un cheque por la suma de $ 110.000, contra el Banco Provincial, el que fué descontado y por la tarde se pagó un mes de sueldos del personal obrero de la Administración de Limpieza, Departamento de Obras Públicas, Dirección de Plazas y Paseos, Dirección de Alumbrado y otras reparticiones.

### La actitud de los obreros

En la secretaría de Gobierno se informó que la comisión de obreros municipales que organizaba un movimiento de protesta por la falta de pagos, ha presentado una nota expresando su conformidad con el pago de un mes de sueldo, por ahora y con la reposición de los que fueron dados de baja.

Esta comunicación se considera como actitud pacífica de los obreros, quienes esperan que en adelante mejoren los pagos.

### El horario de la recolección de basuras en el barrio Candioti y Bvard. Pellegrini

La Administración de Limpieza de la Municipalidad, anuncia que ha dispuesto adelantar el horario de la recolección de basuras en el barrio Candioti y boulevard Pellegrini. Los carros y camiones destinados a la recolección de basura de los domicilios, en la zona comprendida por el barrio Candioti Sur y Norte y bulevares Gálvez y Pellegrini, a partir del día de mañana saldrán a las 7 horas.

## Casa Gris

### Las actividades del día

Concurrió el gobernador a su despacho, ocupándose de algunos asuntos relacionados con la administración.

Antes de retirarse el Dr. Iriondo conversó con los tres ministros sobre la situación de la comuna local.

## Departamento del Trabajo

Han adoptado las disposiciones pertinentes las autoridades del Departamento ante la resolución adoptada por la asamblea del Sindicato de la Construcción, sección cemento armado en señal de protesta por que los patrones y contratistas de dicho gremio no han aceptado el pliego de condiciones que le presentara el referido sindicato.

La entidad obrera ha resuelto declarar la huelga a partir de 15 del corriente, si los patrones de dicho gremio no contestan satisfactoriamente al pliego de condiciones.

## Junta de Jubilaciones y Pensiones

### El pago de las pensiones menores

Con referencia a las publicaciones según las cuales no se pagaban las jubilaciones y pensiones menores, la secretaría de la Junta de Jubilaciones y Pensiones ha informado que, con anterioridad a esas publicaciones, la presidencia del organismo había dispuesto el pago de las mismas, el que se hace efectivo a los interesados.

## Las próximas romerías populares españolas

### La comisión organizadora ha dado a conocer el programa de las fiestas

La colectividad española de esta capital se apresta a celebrar el Día de la Raza con la iniciación de las tradicionales romerías a realizarse en el Prado Español situado en la avenida General Paz y calle 28 Sin Nombre, de Villa María Selva.

Las grandes romerías populares se realizarán en los días 12, 13, 19, 20, 26 y 27 del corriente, con un programa de atracciones de sumo interés. Actuará el famoso cuarteto Dopaso y contribuirá a dar alegría la orquesta infantil Domene.

El 12 del corriente, en el Prado Español tendrá lugar, a las 12.30, un gran banquete popular con asistencia de las autoridades nacionales, provinciales y municipales, durante el cual se pronunciarán discursos. Al finalizar el banquete, el presidente, señor Gregorio Tejedor, inaugurará oficialmente las romerías, empezando de inmediato a funcionar los quioscos de muñecas, bombones, juegos populares, gran bazar, feria de aves, atracciones infantiles, etc.

Estos festejos continuarán el mismo día por la noche hasta las 24 y el día 13 desde las 16 hasta las 24, con interrupción solamente a la hora de cenar.

En el programa figuran grandes bailes con premios, siendo indispensable que las parejas se inscriban ante el jurado que se encontrará en la pista y actúen cinco días por lo menos.

La entrada general, incluyendo el impuesto escolar, es de $ 0.20.

Como en años anteriores, las romerías populares españolas del presente mes se harán a beneficio de la Sociedad Española de Socorros Mutuos y cuentan con el apoyo de las entidades hispanas de esta capital.

## Permanecerán abiertos de 8 a 12 los almacenes minoristas el próximo domingo

### Comunicado del Centro de Almaceneros

El Centro de Almaceneros Minoristas y Anexos de Santa Fe, comunica a sus asociados que el domingo 13 del corriente los negocios de almacén podrán permanecer abiertos desde las 8 hasta las 12 por así haberlo gestionado esa institución ante los poderes públicos.

## Universidad Obrera de Sta. Fe

### Se ha solicitado la inclusión de un subsidio en el presupuesto del año próximo

La Universidad Obrera de Santa Fe ha recibido una comunicación del Consejo Superior de las Universidades Populares Argentinas, en la que se le pone en conocimiento del proyecto presentado a la Cámara de Diputados de la Nación, pidiendo la inclusión de una partida de 6.000 pesos para la misma en el presupuesto del año próximo.

Con tal motivo el presidente de esa institución, señor Gabriel F. Störil ha enviado una nota a la entidad, citada, en la que después de agradecer la atención, hace resaltar los beneficios que un subsidio de esa importancia, en caso de acordarse, significaría para la obra que desde allí se realiza.

## La reglamentación de la industria de la construcción

### La Federación Obrera Nacional de la Construcción propicia la sanción de un importante proyecto

La Federación Obrera Nacional de la Construcción ha elaborado un proyecto de reglamento entre las empresas constructoras y sus obreros, que ha elevado al presidente de la República, pidiendo su sanción legislativa. El proyecto contempla la organización en todo el país de juntas mixtas de obreros y patronos y la constitución de una comisión central, integrada por tres representantes de cada parte y presidida por un funcionario designado por el Poder Ejecutivo. Esta comisión tendrá a su cargo entre otras, las siguientes tareas; velar por el cumplimiento del reglamento, con facultades de superintendencia sobre las juntas mixtas y los inspectores; actuar de tribunal arbitral en las diferencias que no hayan logrado conciliarse en las juntas mixtas; proyectar los reglamentos que serán sometidos a la consideración de las entidades gremiales de patronos y obreros, etc.

Las juntas mixtas actuarán como órganos inmediatos en las relaciones entre patronos y obreros y estarán integradas en la misma forma que la comisión directiva, corriendo por cuenta del Estado los gastos que demande su funcionamiento.

El reglamento establece una clasificación de los obreros, de acuerdo con su especialidad y aptitudes, teniendo facultades las juntas mixtas para ubicarlos en las categorías cuando no existiera constancia. Los pagos serán quincenales y en caso de despido el obrero percibirá sus haberes de inmediato. Establece también la proporción de los oficiales con las demás categorías y los horarios de trabajo dentro de la jurisdicción nacional.

Contiene asimismo normas precisas relativas a las condiciones de higiene en que se realizarán los trabajos y de seguridad en las obras. Consigna también la definición de empresario, indicando como tal a toda persona natural o jurídica que ocupe más de tres operarios.

La Junta Mixta está facultada para constituir una oficina de trabajo que atenderá los pedidos que formulen los empresarios, suministrando los obreros de acuerdo a su capacidad técnica, pudiendo efectuar la rotación del personal en caso de desocupación, debiendo someter a la consideración de la Comisión Directiva todas las dificultades que se presenten.

El reglamento tiene un capítulo dedicado a la estabilidad del personal, estableciendo que no podrán despedirse operarios por roturas o trabajos imperfectos, que ocurran independientemente de su voluntad. En caso de despido, la junta mixta, erigida en tribunal deberá escuchar el informe de la comisión obrera de reclamo y todo caso de suspensión deberá estar precedido de preaviso de una semana, cuando el operario tenga una antigüedad de tres meses, pasando los cuales regirán las prescripciones de la ley 11.729.

Establece también las funciones y atribuciones de la comisión de reclamos; lo relativo al aprendizaje de oficios; vacaciones anuales pagas e instituye la jubilación para los trabajadores del gremio y seguro contra accidentes.

# Las exigencias de la Junta R. de Granos, respecto a los precios del maíz

## Los corredores y acopiadores de cereales se dirigen de nuevo al gerente, Sr. Rossler

Los corredores y acopiadores de cereales señores Pablo P. Bertoni, Gabriel Morin, García Hermanos, Emilio V. Guisasola, Juan Schneider, Raúl Fuggini (por Alabern, Fábregs y Cía.), Mangione y Compañía, Federico T. Franke (por Bunge y Cía.), León Waismann (por Granafé, Soc. de Responsabilidad Ltda.), Mariano Mordini y Angel Abramovich, se reunieron en el local de la Bolsa de Comercio y resolvieron enviar al gerente de la Junta Reguladora de Granos, un despacho telegráfico que dice:

"A continuación de nuestro telegrama de fecha 5 del actual, nos ha sido grato recibir esta mañana el de Vd., que dice: "Referente a nuestro telegrama del sábado, cúmpleme en hacerles saber que las exigencias de la Junta con respecto al precio que deberá percibir el productor son análogas, tratándose de mercadería entregada en consignación o a fijar, que para operaciones comunes, debiendo el acopiador comprobar una vez aceptada la operación por la Junta, que el precio pagado al productor es el básico respectivo, menos las rebajas autorizadas, entendiendo que éstas compensan los gastos, merma de almacenaje y otros que puedan gravar en definitiva la mercadería. En cuanto a la ampliación del plazo, someto el asunto a la consideración de la Junta."

Y agregan contestando: "Reunidos hoy, en el recinto de la Bolsa de Comercio de Santa Fe, los corredores y acopiadores de cereales que suscriben, hemos resuelto dirigirle la presente nota, explicando la diferencia fundamental que puede ser comprobada por esa Junta, entre los gastos por mermas, almacenaje, seguro, etc., de la mercadería que al provenir del productor, pasa directamente en orden de venta, en la fecha, a ese organismo, comparado con las partidas de maíz que desde hace 5 meses fué recibida pesando y ocupa un sitio en los depósitos, sean ellos de casas exportadoras, galpones de ferrocarril, etc. En el primer caso, la merma y gastos se cuentan desde ahora y en el segundo caso, esa merma, almacenaje, seguro, etc., viene gravando la mercadería (con consentimiento tácito del productor) desde hace varios meses. Es evidente que el productor ha entregado ese maíz a fijar precio, hace 5 meses, sabiendo que para el 30 de septiembre, debía soportar, por concepto de mermas, almacenaje, seguro, etcétera, un gasto aproximado de $ 0.35 cada 100 kilos y es lógico entonces, que al aplicarse esos negocios a la Junta de Granos, ese gasto ya efectuado y calculado por el productor sea a su cargo, así como todo el que se origine por igual concepto hasta tanto la Junta reciba la mercadería o bien organice el traspaso de esos lotes, que puede hacerse automáticamente y sin mayor dilación, a cada casa exportadora, con quien el acopiador tiene combinado el maíz de su cliente productor. El control para la Junta es fácil, la planilla respectiva de mermas y gastos que confeccione la casa exportadora tendrá que ser visada por la Junta y a ella habrán de referirse los productores a quienes beneficiará directamente la aplicación de estos negocios "a fijar", cuando la Junta en misión de control les solicite oportunamente el dato.

"Lo esencial, es que el acopiador limite su utilidad a los $ 0.15 cada 100 kilos autorizado por la Junta, pero que en ningún caso tenga que cargar con pérdidas por almacenaje y mermas que serían injustas. Entendemos que la ley se sancionó para defender los intereses del productor en el sentido de que obtenga el equivalente neto del precio pagado por el gobierno, pero de ninguna manera se justificaría una reglamentación que acarreara pérdidas directas al acopiador, que es el agente financiero del productor durante todo el año, y quien en esta emergencia, trata de colaborar en lo posible, facilitando el cometido de la Junta Reguladora de Granos."

## Destinos de los ciudadanos sorteados de la clase 1920

### Comunicación del Distrito Militar No. 36

El jefe del Distrito Militar No. 36, teniente coronel Rodolfo F. Gómez, nos comunica para su publicación, que los ciudadanos de la clase de 1920, a quienes les ha correspondido número de sorteo desde el [illegible] hasta el [illegible], serán destinados a prestar servicio en la Armada; desde el [illegible] hasta el 2.[illegible], en el Ejército; desde el 2.[illegible] hasta el [illegible], serán reemplazantes; y desde el [illegible] hasta el 0.001 serán eximidos del servicio por bolilla baja.

Los reemplazantes deberán presentarse igualmente a reconocimiento médico para reemplazar por riguroso orden decreciente de sorteo, a los convocados para el servicio del Ejército que resulten en el reconocimiento médico, inepto o apto para el servicio auxiliar, a los exceptuados por el señor juez federal y a los infractores a la presentación.

Por esta causa, el jefe del Distrito Militar 36, recuerda que es conveniente que todo ciudadano que tenga conocimiento de algún exceptuado, que por su situación no le corresponda, efectúe la denuncia correspondiente a ese Distrito Militar, la que debe ser personalmente o por escrito, en este último caso para ser tenida en cuenta debe ser firmada acompañando un documento de identidad para su identificación.

Los que resultaron "bolilla baja" no deben efectuar ningún otro trámite que no sea el de entregar personalmente la libreta de enrolamiento en el mes de marzo próximo o remitida por correo a ese Distrito Militar, sito en calle San Jerónimo No. 1743, a los fines de la anotación correspondiente, sin necesidad de intermediario alguno.

## Sociedad Obrera de la Construcción

### Se reunirá el "activo" para tratar la huelga de los cementistas

En la secretaría de la Sociedad Obrera de la Construcción, se reunirá el viernes próximo a las 18 el activo de las diversas secciones del gremio, para considerar el problema planteado con motivo de la huelga de los obreros del cemento armado. La Comisión Directiva invita a los afiliados activos a no dejar de concurrir a esta reunión, por la importancia de los asuntos a considerarse.

## Mutualidad del Magisterio Nacional

### Resultados de las elecciones del día 21 de septiembre ppdo.

En el local de la Inspección Nacional de Escuelas se ha efectuado en estos días el escrutinio de las elecciones de delegados y de la Comisión Local de la Mutualidad del Magisterio Nacional, realizadas el día 21 del mes ppdo. en todas las escuelas de la provincia de Santa Fe, dependientes del Consejo Nacional de Educación.

Como resultado del escrutinio han sido elegidos delegados ante el Directorio, los señores Miguel Luciani, inspector nacional y Camilo Ocaranza, visitador de escuelas y miembros de la Comisión Local los señores Bernardo C. von Oertel, Carlos Kaufman, Peregrino Soto, Carlos Ferreyra y señora María P. de Mierez.

## Fuerzas policiales de la Jefatura de Rosario han llegado a esta ciudad

Con el fin de cooperar con la policía local en los servicios de vigilancia y custodia organizados con motivo de la realización del Congreso Eucarístico, han llegado ayer y esta mañana 170 hombres de la jefatura de Rosario, a las órdenes del comisario inspector señor J. Rodríguez Soto.

Según las informaciones suministradas, 74 hombres pertenecen al Escuadrón de Seguridad y el resto a la policía uniformada.

La jefatura local ha alojado dichas tropas en los cuarteles disponibles y ha procedido a distribuirlas según las necesidades del servicio.

## REGISTRO CIVIL

Nacimientos: Ernesto, hijo de Moisés Goldman y de Luisa Natalia Tarlowsky; Ilelia Magdalena, hija de Ludovico Rotondi y de Ramona Gómez; María Rosa, hija de [illegible] y de Irén Mafarregue.

Matrimonios: Enrique Roberto Iturriaga con Asunción del Señor Mansilla, argentinos; Rafael Adolfo González con Hortensia Acosta, argentinos.

Defunciones: Nemesio Francisco Giménez, argentino, 86 años.

SEGUNDA SECCION

Nacimientos: Ernesto, hijo de Casimiro Wiszilowski y de Antonina Maseluch; Juan Guillermo Ramón, hijo de Juan Guillermo Serra y de Carmen Devard; Gladys Zulema, hija de Hermenegildo Mora y de Herminia Carolina Roja; Emilia Teresita del Lujan, hija de Carlos Armando Moyano y Carmen Isolina Frachia.

Matrimonios: Jerónimo Bautista Carbajo con Luisa Cristina Dorotea Gethen, argentinos.

Defunciones: Nazareno Salvatelli, italiano, 54 años; N.N. (masculino); Chiana P. Orsola de Talenti, italiana, 61 años; Agapito Suárez, argentino, 30 años.



# La convención "pitista" proclamará la fórmula Carlos Pita-Teófilo Meana

**Anoche los radicales del comité nacional eligieron los once candidatos a electores por Rosario**

ROSARIO, 9 — El doctor Héctor S. López, en el carácter de presidente de la convención provincial impersonalista, ha repartido nuevas citaciones para la reunión de la misma mañana a las 10 en esta ciudad, en el local de Primero de Mayo 1120. No tienen las citaciones las firmas de los doctores Ghanello y Casas (hijo), secretarios de la convención, expresándose que la orden del día comprende la elección de candidatos a gobernador y vice y aprobación de la plataforma electoral. Igualmente se ha informado a la jefatura de policía para el acto de mañana, en el sentido de que envíe personal uniformado, tratándose asimismo de controlar el acceso.

En cuanto a la fórmula se descuenta que para el primer término será elegido el señor Pita y para el segundo indícase ahora al doctor Teófilo A. Meana, médico de Casilda.

Si el estado de salud de su señora esposa lo permite, el diputado Pita es esperado esta noche de Buenos Aires y sus amigos políticos creen tener asegurada la concurrencia de 30 convencionales titulares y 40 suplentes.

Anoche tuvo lugar una asamblea en el comité de la sección 8a., que es adicto a dicho candidato, donde hablaron el diputado nacional Scarabino, diputados provinciales Cossirat y Aguirre, el convencional doctor Torrent y el presidente del comité Nicolás Palena, enviándose un telegrama al señor Pita reclamando su presencia en Rosario.

De Santa Fe ha llegado el candidato gubernativo doctor Argonz, que esta tarde concurrirá al comité departamental de la calle 25 de Diciembre, donde entrevistaráse con dirigentes del mismo, para fijar la fecha en que debe reunirse la convención para proclamar candidatos a legisladores y concejales.

El domingo próximo, en Las Rosas, lo hará la convención departamental de Belgrano para elegir los tres candidatos a electores de gobernador y vice.

### El Congreso de Oftalmología

ROSARIO, 9 — Mañana en el aula magna de la Facultad de Medicina, serán inauguradas las sesiones del II Congreso de Oftalmología, que durarán hasta el 12 del corriente.

El tema oficial a tratarse será "Traumatología ocular", habiéndose designado ocho relatores del mismo.

Concurrirá el rector de la Universidad del Litoral, delegaciones de las facultades de Buenos Aires, Córdoba y La Plata, así como del Uruguay y Brasil.

El decano de la Facultad de Medicina de Rosario, doctor Staffieri, pronunciará el discurso de bienvenida.

### Elección de candidatos demócratas progresistas

ROSARIO, 9. — Los afiliados del partido Demócrata Progresista, del departamento Rosario, han sido convocados para elegir en comicios directos, el domingo 20 del corriente, de 8 a 18, seis candidatos a diputados provinciales, ocho concejales titulares y cuatro suplentes.

El padrón de afiliados a utilizarse, será el mismo que sirvió para las últimas elecciones de autoridades del partido.

### El asunto de Juncal

ROSARIO, 9. — Ante el juzgado de instrucción del Dr. Ivancich, se han iniciado los trámites para conseguir la excarcelación bajo fianza, de los 42 detenidos, traídos de Juncal, acusados de abigeato en el establecimiento "El Bagual" del señor Alfredo Ledesma.

### La exposición de piscicultura

ROSARIO, 9. — No obstante el mal tiempo, numerosas personas han visitado la exposición de pesca, piscicultura y caza marítima, organizada por la División de Piscicultura del ministerio de Agricultura de la Nación, en el parque Ludueña, renovándose diariamente los ejemplares de peces en cautividad.

La exposición será clausurada el domingo próximo.

### Embarque de cereales

ROSARIO, 9. — Durante el mes de septiembre por los puertos dependientes de la delegación Rosario, de la comisión nacional de granos y elevadores, se han embarcado 101.606.132 kilogramos de cereales, distribuidos en la siguiente forma:

Rosario 56.327.650; Santa Fe 28.819.000; San Lorenzo 8.238.400; Villa Constitución [illegible]; San Nicolás 1.190 [illegible].

Además fueron controlados 640 mil kilogramos de trigo para Bolivia.

### El radicalismo designó los candidatos a electores por Rosario

ROSARIO, 9. — Con asistencia de los componentes de la fórmula gubernativa doctores Mosca y Del Mazo, de diputados nacionales, concejales, etc., se efectuó ayer tarde en el Comité Departamental la ceremonia de juramento de los candidatos a legisladores y concejales por Rosario.

Luego se constituyó el Comité Departamental en sesión plenaria, bajo la presidencia del señor Agustín Rodríguez Araya, con objeto de proceder a la elección de los once candidatos a electores de gobernador y vice por el departamento Rosario.

Con objeto de unificar a las tendencias en juego, se designó una comisión especial compuesta de los doctores Del Mazo, Larrechea, Coulin y señores Rodríguez Araya y Saccone, para que confeccionasen la lista que después de largas deliberaciones, quedó en la siguiente forma: Eduardo A. Núñez, Dr. Juan E. de Larrechea, Dr. Elías F. de la Puente, Dr. Juan Carlos Ghiodi, Dr. Juan J. Noriega, Nicolás Laurino, Armando B. Rousseau, Manuel A. Alvarez, Dr. Luis Yaconcich, Bartolomé Ferreyra y Rodolfo A. Goyenechea.

Los señores de la Puente y Goyenechea, son de "Acción Radical", los señores Larrechea, Noriega, Laurino, Yaconcich y Ferreyra, de "Definición"; los señores Ghiodi, Rousseau y Alvarez, de "Unión" y el señor Núñez, equidistante de todas ellas.

Hubo cierta resistencia en elegir al señor Goyenechea, propuesto por "Acción Radical", teniendo en cuenta la política derrotista que empleó en los comicios nacionales del 3 de marzo último, en los comités de Alberdi, barrio Sarmiento y Paganini, sobre todo en el primero, que mereció la aplicación de medidas disciplinarias, pero al final decidióseie aceptarle en homenaje a la concordia partidaria.

También se deseaba que fuesen candidatos los señores Graciano Díaz y Domingo Lacovara, de "Acción Radical", pero no prosperaron.

El doctor Mosca, que expresó su satisfacción por la forma cómo se había resuelto el problema, partió hoy para Buenos Aires, siendo anoche obsequiado con una comida por sus amigos políticos.

### Los atletas uruguayos que participarán en Bs. Aires

MONTEVIDEO, 9 — La Federación Atlética del Uruguay designó al conjunto de atletas que el viernes próximo partirá para la capital argentina, con motivo de disputarse en el estadio de River Plate el torneo Ciudad de Buenos Aires.



# Cerca de Villa Gobernador Gálvez ocurrió esta mañana un espantoso accidente de tránsito

**Un ómnibus que conducía pasajeros, en su mayoría maestros y profesionales chocó violentamente con un camión y acoplado cargado con 20.000 kilogramos**

ROSARIO, 9 — Esta mañana a las 7.40 en el camino pavimentado a Buenos Aires, entre Villa Gobernador Gálvez y pueblo Esther, a un kilómetro del puesto caminero No. 7, ocurrió una verdadera catástrofe.

Chocaron el colectivo No. 4 de la línea Rosario a San Nicolás, dirigido por el chaufeur Antonio o Héctor Avasia, italiano, de 34 años, casado, y el camión con acoplado chapa 073 de Villa Maria, de la empresa Antonio Casas, de la mencionada localidad a cargo de Alejandro Casas, hermano del dueño, argentino, de 42 años, llevando como acompañante a Alejandro Valenzuela, argentino, de 46. El colectivo iba para San Nicolás conduciendo numerosos pasajeros, la mayoría de ellos maestros de ambos sexos, que prestan servicios en escuelas de diversas localidades del trayecto, y en dirección a Rosario venía el camión cargado con mercaderías.

Ambos vehículos, encontráronse frente a frente, produciéndose el choque con una violencia tal, que la mitad superior del colectivo, resultó levantada, y los cuerpos de algunas de las víctimas, saltaron a gran distancia.

En el lugar quedaron muertos instantáneamente el doctor Juan E. Milich, médico, que antes actuó en Villa Constitución y ahora se encontraba radicado en Unquillo, provincia de Córdoba, siendo sobrino del senador nacional señor Juan Cepeda; la señora Martina Isabel Fornado de Echeverría, argentina, casada, de 42 años, que hace 17 años que ejercía las funciones de maestra en la escuela de Figheira adonde dirigíase; Jusse Silvar, griego, de 23 años que iba a Villa Constitución en cuyo puerto trabaja; Sulfo Cairo, de 28 años, griego, que debía estar ayer a bordo de un buque surto en el mismo puerto para donde se dirigía ahora, y en el hospital del barrio Saladillo, murió otra persona, cuya identidad aun no se conoce.

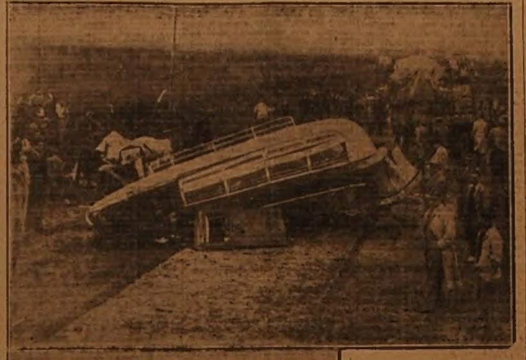
Antonio Héctor Avasia y Antonio Cinto conductor del colectivo, italiano, 34 años, casado y pasajeros fallecieron a consecuencia de las gravísimas heridas; Alejandro Casas, chauffeur del camión, que resultó con lesiones múltiples y fracturas de 3 costillas a consecuencias de un golpe recibido con el volante; Alejandro Valenzuela; su acompañante, que salió con simple lesiones en la cara, por que según manifestada, ante la inminencia del choque, alcanzó a cubrirse el rostro con un poncho, teniendo también quemaduras de primer grado, al sofocar un incendio que se produjo en el colectivo; Raúl López, aregntino, 38 años, domiciliado Castellanos 1435; María Luisa Alvarez; argentina de 25; Rioja 1709; Juan B. Moriscoli, argentino, 35 años, España 2333; Mario Olivieri, portugués, de 24 años, en Villa Constitución; Anastasio Petres; de la misma nacionalidad y domicilio que el anterior; Clelia de Escudero; maestra, cuya filiación aun no se conoce; Edith Laura Ferrari, argentina, de 19 años maestra; Esther Luis Ferrari, argentina, de 20 años, Rioja 2780; Antonio Pintos, portugués, 23 años, marinero de un vapor griego, fondeado en el puerto de Villa Constitución; Carlos Bohita, italiano, de 56 años, casado, comerciante y Abel Bogado, argentino, de 24 años, soltero, maestro en la escuela colonia Filiberti de Arroyo Seco.

El director de la colonia agrícola "Enrique Astengo" en Alvear, señor José Lino Ibáñez, telefónicamente puso en conocimiento de las autoridades policiales y sanitarias, la catástrofe, habiendo prestado él con persona la sus órdenes y vecinos, importante ayuda. Al lugar del hecho concurrió el secretario de Gobierno municipal doctor Infante, el director de la Asistencia Pública sanitaria doctor Vignone, el comisario de órdenes señor Muñoz, el comisario inspector López que con el auxiliar Berreta, tendrá a su cargo la instrucción del sumario.

El maestro J. Benítez Alvarez, que atiende un segundo grado, en la escuela de Figheira, perdió esta mañana el colectivo, no obstante haberlo corrido casi una cuadra. Concurrió al lugar del hecho y al ver la suerte que sufrieron muchos de sus compañeros de todos los días, fué víctima de una crisis nerviosa.

El acompañante del conductor del camión, Alejandro Valenzuela, nos manifestó que salieron de la Capital Federal ayer a las 16.30, llegando a las 5.30 de hoy a San Nicolás donde tomaron café y luego de dar unos datos sobre un camión volcado en el trayecto desde Buenos Aires a un oficial de la policía caminera, continuaron viaje. Dice que el recorrido lo hacían atento al camino y que notó la inminencia del choque, pues manifiesta que el colectivo los llevó por delante, tanto que alcanzó a cubrirse el rostro, con un poncho y una almohada, no perdiendo su serenidad, pues logró salir del interior de la cabina del camión y con una pala empezó a echar tierra al motor del colectivo, que empezó a incendiarse.

En el lugar del hecho, encontráronse desparramados cuadernos escolares, carteras femeninas, golosinas, etc., y el tráfico quedó interrumpido casi 2 horas, descongestionándolo la policía caminera, con el concurso de elementos de Rosario. Respecto a los restos de los vehículos, fueron retirados a un costado del camino, por una grua del cuerpo de bomberos, que llegó con la dotación correspondiente.



Estado en que quedó el colectivo después del accidente

El camión No. 7 que chocó con el ómnibus Rosario a San Nicolás

## El viaje del presidente Getulio Vargas

RIO DE JANEIRO, 9 — El avión en que viaja el presidente Vargas partió de Belterra a las 7.50. Hizo escala en Parintins a las 9.45 y volvió a seguir viaje desde este punto a las 10.15, llegando a El Manao a las 11.30.

### Una información sobre el vuelo

RIO DE JANEIRO, 9. — Referente al vuelo del Dr. Vargas desde Belém a Belterra, la agencia Nacional dió la siguiente información: "El presidente Getulio Vargas asumió hoy el comando del avión en que viaja. Después de la partida de Guarupa, donde el avión se abasteció la nafta, el jefe de la nación pasó a pilotear el aparato conduciéndolo durante centenares de kilómetros. Sólo abandonó el comando minutos antes de descender en Belterra".

# Ha carecido de atractivos la "Semana de Rosario"

**Un informe de los hoteles hace saber que en la presente semana hubo menos movimiento de pasajeros que en las anteriores**

ROSARIO, 9. — Desde el punto del turismo, ha resultado un fracaso la "Semana de Rosario" bastando para ello requerir informes de los hoteleros, aparte que el hecho puede notarse visiblemente.

Expresan que en esta semana, hubo menos pasajeros que en las anteriores, fenómeno repetido en los dos últimos años, aparte q' los números del programa, si es cierto que pueden conseguir grandes concentraciones populares, lo son a base de gente local y de las zona próximas a Rosario, que en forma escasa utilizan los servicios de los hoteles.

Cabe suponer que opinarán lo mismo las empresas ferroviarias, de quienes habíase conseguido rebajas especiales, en la creencia que media república, volcaríase sobre Rosario.

### Los sueldos de la municipalidad

ROSARIO, 9. — Estamos ya a 9 de octubre y en la municipalidad, no se logra concluir el pago de los sueldos del mes de agosto, tanto q' recien la semana pasada, cobraron dependencias del departamento de obras públicas.

Al paso que van las cosas, y dada la merma de la renta, témese que se llegue a noviembre, sin poder comenzarse el pago de setiembre, aparte que el comercio sufre por este estado de cosas.

### Una protesta injustificada

ROSARIO, 9. — Recientemente el juez de sentencia doctor Baldrich, por la secretaría del escribano di Paolo, ha condenado a 17 años de prisión, con accesorias legales y costas a Lorenzo Guerrero, que en abril de 1939, en jurisdicción de la comisaría 10a. mató de un balazo en la espalda a Roque Corizzo, y agredió al agente Carlos Torres, cuando quizo detenerlo.

Conviene recordar que a raíz de ese hecho, el doctor Caballero, de quien era amigo político Corizzo, envió un furibundo telegrama al ministro del interior doctor Taboada, responsabilizando de lo ocurrido al gobierno del doctor Iriondo. Además el doctor Caballero, instalóse en la casa mortuoria, derramó lágrimas sobre el cadáver, condujo luego a pulso el ataúd y en el acto del sepelio, habló [illegible] el doctor García Morcillo.

El telegrama fué replicado en forma enérgica por el doctor Iriondo, que negó todo carácter político al hecho, aparte que la policía procedió con la corrección del caso desde el primer momento y luego en la Cámara de diputados, el señor Coussirat, que entonces andaba bien con la Casa Gris, planteó el asunto, calificando en términos duros al senador por Santa Fe.

Ahora la justicia ha condenado a Guerrero a 17 años de prisión, cuando el agente fiscal no pedíale tanto, pero influyó en ello, otro proceso por homicidio, cometido en 1925.

Sería conveniente que el doctor Iriondo, aprovechara la circunstancia para enviar un telegrama al ministro del interior doctor Culaciati, recordando la actitud asumida el año pasado por el senador Caballero e informándole de la condena aplicada al matador de Corizzo, para demostrarle que la política nada tuvo que hacer en este asunto.

### Manifestación categórica

ROSARIO, 9. — A un senador nacional pertenece lo siguiente: "Si Ortiz, Castillo y Culaciati no son unos mentirosos, tendrá que venir la intervención a Santa Fe, pedida por los 74 diputados radicales, que comprobarán los fraudes que hará Iriondo, para imponer su candidato".



## CELEBRO SESION HOY LA C. DE DIPUTADOS

BUENOS AIRES, 9 — La Cámara de Diputados celebró esta tarde una reunión de 45 minutos para tomar conocimiento del mensaje del P. E. convocando a sesiones extraordinarias.

Después de leerse numerosos asuntos entrados, el Sr. Pinto propuso que se fijaran días de sesión y se destinaran a estudio de las distintas comisiones los asuntos contenidos en el mensaje. El Sr. Sánchez Viamonte expresó que la Cámara debía pronunciarse previamente acerca del decreto de convocatoria y declaró que, en su opinión, podía o no aceptarlo. La moción del Sr. Pinto fijando días de sesión se aprobó por 80 votos contra 5 y la segunda del mismo diputado por 79 contra 6.

El Sr. Méndez Calzada propuso que se autorizara a la presidencia a convocar a sesión una vez que los asuntos, o algunos de ellos tengan despacho de comisión. Esta indicación se aprobó por 79 votos contra 1.

Habló luego el Sr. Ghioldi, quien hizo indicación en el sentido de la Cámara pasara a cuarto intermedio a fin de que se estudiara la ampliación de los asuntos comprendidos en la convocatoria y propuso que las minutas en tal sentido fueran consideradas por la comisión de peticiones y poderes, la que podía preparar una sola resolución.

Apoyó el Sr. Pastor, luego de lo cual se aprobó esta moción dándose tiempo a la comisión para expedirse mañana. Quedó resuelto que el cuerpo se reunirá mañana a la hora habitual. La proposición del Sr. Sánchez Viamonte sobre la facultad del Poder Ejecutivo para la inclusión de asuntos en la convocatoria quedó aplazada para ser debatida mañana. La Cámara pasó a cuarto intermedio a las 16.40.

# Marimón cumplió una gran performance al ganar la etapa

## *Por más de 10 minutos se distanció de su más cercano perseguidor en el recorrido del tramo Potosí, Villazón*

[illegible]POTOSI, 9. — Se inició esta mañana la undécima etapa del Gran Premio Internacional del Norte, en el tramo que comprende esta ciudad con Villazón, sobre 501 kilómetros. El trecho a cumplirse es el [illegible] que ofrece el avance, sobre suelo boliviano, a considerable altura y será también las últimas pasada de los competidores en territorio de este país, antes de entrar a caminos argentinos.

Numeroso público concurrió al lugar de la largada para despedir a los volantes, que en número de 34 lograron ayer clasificarse en el control oficial del Automóvil Club Boliviano, sobre un total de [illegible] que iniciaron la décima etapa.

**Cuatro abandonos**

Al cerrarse el control de ayer, en la ciudad, cuatro competidores quedaron fuera de carrera. Arturo Krusse y José Pisani llegaron al control fuera de hora, por lo que quedaron al poder continuar en la prueba. Antonio Gauthier confirmó su no continuación del certamen por deficiencias en su coche y Diego Altube, tuvo que abandonar por inconvenientes en su máquina.

**La largada**

Con toda normalidad se inició la etapa de hoy, partiendo el primer competidor que fué Fangio, a las [illegible] siguiéndole en el órden todos los competidores, sin alternativas.

Rápidamente se ha iniciado la lucha en el camino, a estar a lo que informan los controles de paso de los pueblos cercanos a esta ciudad, donde hay controles volantes del Automóvil Club Boliviano.

**Por el primer control**

TTILLA, 9. — Por el primer control de la ruta, situado a 22 kilómetros de marcha, el primero en cruzar fué el coche No. 26 perseguido por el 75 de Marimón, el 89 de Daniel Musso, el 68 de Garbarino, el 50 de Marchini, el 83 de Bertolini, en rápida acción.

**Por Cuchú Ingenio**

CUCHU INGENIO, 9. — El primer coche en pasar por Cuchú Ingenio fué el No. 26 de Juan M. Fangio, que lo hizo a las 7.37 hs., seguido por Marimón a las 7.38 hs. Daniel Musso a las 7 hs. 40', Garbarino a las 7 hs. 42', y Bertolini a las 7 hs. 42'.

**Fuera de hora**

POTOSI, 9. — Varios corredores no han largado a la hora debida. Entre ellos se encuentran los coches siguientes: el No. 24 de Suma, el 33 de Américo Orsi, el No. 9 de Américo Berta, el No. 53 de los hermanos Orihuela, el 62 de Cattini y el 83 de Magarasi.

Estos corredores, que han sufrido diversos inconvenientes han trabajado intensamente en los talleres mecánicos de ésta, para poder salir de inmediato en carrera. Berta y Suma, consiguieron hacerlo rápidamente y poco después también Suma lo hizo.

También Orihuela partió cerca de las 8 horas, [illegible] todavía quedaban en ésta Orsi y Cattini.

**En forma decidida punteó desde los primeros kilómetros del tramo en el que Juan M. Fangio se clasificó en un puesto secundario, pero manteniendo su colocación**

### LA LUCHA FUE INTENSA

**Por Pilcomayo**

PILCOMAYO, 9. — En este control el primero en cruzarlo es el coche No. 26 de Juan M. Fangio, que va punteando en la carrera, al pelotón de competidores del Gran Premio Internacional del Norte. Fangio lo hace a las 8 hs. 27' y el segundo en cruzar es el coche No. 75 de Domingo Marimón que lo hace a las 8 hs. 34'. El tercero en cruzar fué el coche No. 89 de Daniel Musso a quien seguía de inmediato Vicente Garbarino.



Momento en que Pedro Covacevich es sacado del avión que le condujo desde Palpa a Lima, luego del espectacular vuelco sufrido en la séptima etapa, cuando iba bien colocado

**Un nuevo tramo dejado atrás**

OTAVIA, 9. — Por este control, cubriendo un nuevo tramo pasa en primer término el coche de Domingo Marimón, a quien persiguen luego Fangio, Musso, Hernández, Bertolini, Marchini, el Vasco, Supici Sedes, Pérez, Pascuali, García Astengo.

Estos pasos, a alta velocidad se hacen, pues hay trechos que lo permiten.

En los tiempos netos de carrera, sobresale la actuación de Domingo Marimón que se va imponiendo por algunos minutos a sus más cercanos rivales, mientras que hombres como Marchini, Hernández, Supici Sedes, Víctor García lo asedian. Fangio va también bien colocado.

En otro pelotón compiten Teper, Mesples, Huasasquiche, Tadeo Taddia, Rosas, Parmiggiani, Mimica, Escuda y otros.

**Por Calcoyo**

CALCOYO, 9. — En este paso de la etapa, undécima de hoy pasa en el puesto de primero en la carretera es el No. 75 de Domingo Marimón a las 8 hs. 54', seguido por el No. 89 de Daniel Musso que arremetiendo ha conseguido pasar al segundo puesto. Musso cruzó a las 9 hs. perseguido por el No. 26 de Fangio, el 50 de Marchini, el 23 de El Vasco, el 68 de Garbarino, el 82 de Hernandez, el 60 de Supicci Sedes, el 86 de García el 16 de Parmiggiani, el 25 de Mesples, el 46 de Taddia, el 81 de Pérez, el 65 de Hortal, el 63 de Huasasquiche.

**Salió retrasado Américo Orsi**

POTOSI, 9. — A las 10h.10' salió de esta ciudad, entrando recién en carrera el volante argentino Américo Carlos Orsi, que perdió en la etapa de hoy alrededor de 2 horas 45' mientras acondicionaba su coche para cumplir la undécima etapa.

Diversos contratiempos han alejado a este volante de puestos en que merecía estar por su capacidad y sus condiciones.

**En Camataqui**

CAMATAQUI, 9 — En el paso por este control del Automóvil Club Boliviano, el primero en cruzar es el coche No. 75 a gran velocidad, rumbo a Villazón. El volante de Córdoba, que está luchando por obtener aun cuando más no sea clasificaciones parciales en lo que resta del certamen, cumple así 255 kilómetros de recorrido en forma violenta.

**Por Camargo**

El primer en cruzar este control es el coche No. 75 de Domingo Marimón que lo hace a las 10 horas 06' m. seguido por Musso y luego Fangio. En los puestos de atrás la lucha es violenta. El No. 82 de Hernández se ha colocado segundo hasta este lugar, a solo cinco minutos del puntero que es Marimón.

**En El Puente**

EL PUENTE, 9. — El primero en cruzar por esta localidad fué el 75 de Marimón, a las 11h.27'30", seguido por el 89 de Daniel Musso a las 11hs.41'; seguido por el 68 de Vicente Garbarino a las 11hs.44'.

El puntero de la prueba, Marimón, en este undécimo tramo, ha empleado 4 hs. 20' 30" 2.5, mientras que Musso que le sigue en la carretera tiene 4 hs. 24', a quien sigue El Vasco con 4 hs. 28' 30".

**En Iscayach**

ISCAYACH, 9. — Sin variantes, de acuerdo a los pasos anteriores, se registra el paso del puntero, a las 12 hs. 37', empleando un tiempo neto de 5 hs. 25' y a un promedio que supera ampliamente el establecido en el tramo de la primera parte del certamen.

**En los últimos tramos**

VILLAZON, 9. — Se van ya disputando los últimos tramos de la carrera, en ésta su ante - penúltima etapa. Numerosos aficionados aguardan el arribo de los volantes en esta localidad fronteriza, de donde pasarán luego rumbo a la Argentina.

En medio de gran entusiasmo, el primero en arribar a Villazón es el piloto del coche No. 75, de Domingo Marimón que entró a las 14 hs. 20', poniendo punto final a esta etapa.

Después entraron espaciados del puntero, que puso varios minutos a su favor Emilio Bertolini a las 14 hs. 55", seguido por el 68 de Garbarino a las 14 hs. 46' 47"; después llegaron también los coches 81, de Julio Pérez; Juan Marchini, Daniel Musso, el 82, de Hernández y Juan M. Fangio.

**Los premios y puntos**

Cumplida la etapa de hoy, los premios y puntos parciales por etapas se descomponen así:

J. Fangio 135.60 pts. y $ 3.400.
O. Gálvez, 103.65 pts. y $ 2.100.
R. Hernández 52.47 pts. y $ 1.400
D. Musso, 49.01 pts. y $ 1.400.
D. Marimón, 23.51 pts. y $ 700.
J. Pérez, 32.87 pts. y $ 600.
A. Gauthier, 11.16 pts. y $ 400.
E. Bertolini, 10.02 pts. y $ 300.
R. Risatti, 13.63 pts. y $ 300.
E. Marsilla, 11.42 pts. y $ 300.
A. Krusse, 6.44 pts. y $ 200.

## Las clasificaciones extraoficiales de la XIª. etapa y general

POTOSI - VILLAZON: 501 KLMS. 000 MTS.

| Clas. | No. | Volante | Coche | Tiempo |
|---|---|---|---|---|
| 1o. | 75 | Domingo Marimón | Ford V-8 | 7hs.25'00" |
| 2o. | 83 | Emilio Bertolini | Chevrolet | 7hs.38'58" |
| 3o. | 82 | Rosendo Hernández | Ford V-8 | 7hs.39'00" 2,5 |
| 4o. | 81 | Julio Pérez | Chevrolet | 7hs.39'44" |
| 5o. | 68 | Vicente Garbarino | Ford V-8 | 7hs.42'40" |
| 6o. | 50 | Juan Marchini | Chevrolet | 7hs.44'19" |
| 7o. | 89 | Daniel Musso | Ford V-8 | 7hs.48'09" |
| 8o. | 89 | Vicente García | Ford V-8 | 7hs.50'10" 2,5 |
| 9o. | 16 | Osvaldo Parmiggiani | Ford V-8 | 7hs.53'59" 3,5 |
| 10o. | 26 | Juan M. Fangio | Chevrolet | 7hs.55'01" 4,5 |
| 11o. | 60 | H. Supici Sedes | Ford V-8 | 7hs.59'00" 2,5 |
| 12o. | 19 | Luis Astengo | Chevrolet | 8hs.00'15" 1,5 |
| 13o. | 23 | "El Vasco" | Ford V-8 | 8hs.02'26" 4,5 |
| 14o. | 46 | Tadeo Taddia | Chevrolet | 8hs.04'07" 2,5 |
| 15o. | 25 | Pablo Mesples | Ford V-8 | 8hs.04'30" 2,5 |

BUENOS AIRES-LIMA-VILLAZON: 7.[illegible] KLMS. 000 MTS.

| Clas. | No. | Volante | Coche | Tiempo |
|---|---|---|---|---|
| 1o. | 26 | Juan M. Fangio | Chevrolet | 90hs.50'07" 4,5 |
| 2o. | 89 | Daniel Musso | Ford V-8 | 91hs.50'39" |
| 3o. | 82 | Rosendo Hernández | Ford V-8 | 92hs.53'25" 2,5 |
| 4o. | 81 | Julio Pérez | Chevrolet | 94hs06'35" |
| 5o. | 68 | Vicente Garbarino | Ford V-8 | 94hs.14'25" |
| 6o. | 60 | H. Supicci Sedes | Ford V-8 | 96hs.03'03" 2,5 |
| 7o. | 46 | Tadeo Taddia | Chevrolet | 96hs.23'27" 2,5 |
| 8o. | 16 | Osvaldo Parmiggiani | Ford V-8 | 96hs.27'04" 3,5 |
| 9o. | 25 | Pablo Mesples | Ford V-8 | 97hs.02'10" 2,5 |
| 10o. | 50 | Juan Marchini | Chevrolet | 97hs.37'00" 1,5 |

Los controles serán levantados a las 21.34, hora boliviana. Orsi sigue retrasado.

## Cómo se desarrolla el Gran Premio Internacional del Norte

| Tramo | Clas. | Volante | Tiempo | Promedio | Marca |
|---|---|---|---|---|---|
| 1a. ETAPA B. Aires-Tucumán 1384k.100 | 1o. | Juan M. Fangio | 10h.49'07" | 125k.995 | Chevrolet |
| | 2o. | Oscar A. Gálvez | 10h.54'[illegible] | 124k.658 | Ford V-8 |
| | 3o. | Ricardo Risatti | 10h.57'12" | 124k.446 | Ford V-8 |
| 2a. ETAPA Tucumán - La Quiaca 644k.300 | 1o. | Oscar Gálvez | 7h.21'50" | 87k.521 | Ford V-8 |
| | 2o. | Juan Fangio | 7h.29'05" | 85k.106 | Chevrolet |
| | 3o. | Arturo Krusse | 7h.36'31" 3,5 | 80k.593 | Chrysler |
| 3a. ETAPA Villazón - Potosí 501k.000 | 1o. | Oscar Gálvez | 7h.18'00" | 65k.650 | Ford V-8 |
| | 2o. | Juan Fangio | 7h.25'27" | 61k.327 | Chevrolet |
| | 3o. | Rosendo Hernández | 7h.43'00" | 59k.964 | Ford V-8 |
| 4a. ETAPA Potosí - La Paz 524k200 | 1o. | Juan M. Fangio | 7h.30'05" 4,5 | 65k.891 | Chevrolet |
| | 2o. | Daniel Musso | 7h.38'12" 3,5 | 68k.654 | Ford V-8 |
| | 3o. | A. B. Gauthier | 7h.40'34" 1,5 | 68k.256 | Ford V-8 |
| 5a. ETAPA La Paz-Arequipa 592k.600 | 1o. | Oscar Gálvez | 7h.31'51" 2,5 | 76k.668 | Ford V-8 |
| | 2o. | Rosendo Hernández | 7h.3[illegible] 3,5 | 76k.463 | Ford V-8 |
| | 3o. | Antonio Gauthier | 7h.34'00" 1,5 | 73k.021 | Ford V-8 |
| 6a. ETAPA Arequipa - Nazca 641k.900 | 1o. | Oscar A. Gálvez | 8hs.03'34" 1,5 | 79k.521 | Ford V-8 |
| | 2o. | R. Hernández | 8hs.05'36" | 79k.031 | Ford V-8 |
| | 3o. | Daniel Musso | 8hs.22'11" 1,5 | 78k.422 | Ford V-8 |
| 7a. ETAPA Nazca - Lima 480k.400 | 1o. | Daniel Musso | 3hs.54'51" 4,5 | 122k.126 | Ford V-8 |
| | 2o. | Julio Pérez | 3hs.55'01" 2,5 | 121k.627 | Chevrolet |
| | 3o. | Oscar A. Gálvez | hs.55'42" 2,5 | 121k.546 | Ford V 8 |
| 8a. ETAPA Lima - Arequipa 1.122k.800 | 1o. | Juan M. Fangio | 13hs.30'41" 1,5 | 84k.100 | Chevrolet |
| | 2o. | Julio Pérez | 13hs.27'28" 2,5 | 83k.393 | Chevrolet |
| | 3o. | Ercilio Marsilla | 13hs.31'07" 1,5 | 82k.223 | Chevrolet |
| 9a. ETAPA Arequipa-La Paz 592k.600 | 1o. | R. Hernández | 7hs.34'05" 1,5 | 68k.360 | Ford V-8 |
| | 2o. | Daniel Musso | 7hs.36'20" 4,5 | 66k.245 | Ford V-8 |
| | 3o. | Juan M. Fangio | 7hs.41'53" | 67k.123 | Chevrolet |
| 10a. ETAPA La Paz - Potosí 524k.200 | 1o. | Juan M. Fangio | 7hs.49'10" | 67k.050 | Chevrolet |
| | 2o. | Domingo Marimón | 7hs.50'30" | 66k.560 | Ford V-8 |
| | 3o. | Daniel Musso | 7hs.52'15" | 66k.064 | Ford V-8 |
| 11a. ETAPA Potosí - Villazón 501k.000 | 1o. | Domingo Marimón | 7hs.25'00" | 65k.340 | Ford V-8 |
| | 2o. | Emilio Bertolini | 7hs.38'58" | 63k.640 | Chevrolet |
| | 3o. | R. Hernández | 7hs.39'00" 2,5 | 63k.526 | Ford V-8 |

LA 12ª ETAPA

## El penúltimo tramo llevará a los competidores a Tucumán

Recorrido de la etapa: La Quiaca-Tucumán: 644 klms. 300 mts. Recorrido total hasta esta etapa: 6.122 klm. 300 mts. Faltarán recorrerse para finalizar el certamen: 1.383 klms. 100 mts.

YA se ha entrado en territorio patrio. Ya se está en el último peldaño. Un día más y se habrá arribado a Luján, poniendo punto final a una lucha que por tantos días fué prolongando no solamente el interés, sino mostrando situaciones diversas. Desde La Quiaca a Tres Cruces, sobre 106 kilómetros 600 metros, se irá en pos de una rampa de caminos de tierra, desde la iniciación de la etapa. Desde Tres Cruces a Tilcara, sobre 105 kilómetros 800 metros, el trecho es bueno, con piedras en el camino. De Tilcara a Reyes, sobre 77 kilómetros 300 metros, el camino es enripiado desarrollándose entre quebradas y arroyos. Desde Reyes a Jujuy, donde habrá una neutralización, el terreno sobre 8 kilómetros 900 metros también es enripiado, sin ningún inconveniente y hasta Güemes, distante de la ciudad capital de aquella provincia ya citada, es bueno el avance. Desde Güemes a Cabeza de Buey el camino es malo en un trecho de 15 kilómetros 900 metros. Badenes continuos y piedras sueltas ofrecen allí peligro en la marcha. El camino mejorado se alcanza desde Cabeza de Buey a Tucumán, sobre los 253 kilómetros 800 metros, últimos de la etapa.

Estas son las características esenciales de la etapa de mañana. Por la meseta del Norte se saldrá de La Quiaca y el camino continuará rápidamente adelante llevando hasta Abra Pampa, donde por una elevación de 3.725 metros, bordeando un pequeño lago de aguas tranquilas, se irá hacia Tres Cruces. El camino descenderá hacia el Río Grande y vuelve a ser de altura considerable más adelante, bajándose luego a la Quebrada de Humahuaca, por cuyo lado se irá [illegible] Tilcara, Maimará y Purmamarca, y entre maravillosos panoramas se alcanzará a la quebrada de Jaire, llegándose luego a Chorrillos. El altiplano va a continuar descendiendo, pues pasando Jujuy se alcanzará solamente a los 1.259 metros sobre el nivel del mar. Güemes, Río Piedras, Rosario de la Frontera, son altos en el camino y por Trancas se cruzará la provincia de Salta, para entrar en Tucumán por un camino bueno, donde el promedio podrá ser alto en ese tramo.

Esta es la etapa de mañana. La que conducirá a los volantes al final de otra jornada, donde un día de descanso en el "Jardín de la República" será un anticipo para la marcha que sobre trecho largo, de más de 1.300 kilómetros, deberá cumplirse el sábado. Alto que será reparador y que servirá para hacer un balance. Para mirar hacia atrás y admirar todo lo que pudo hacerse en ese largo camino en que tres países quedaron unidos por la acción del automovilismo moderno!

## Clasificación de la 10a. etapa

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 26 | J. M. Fangio | 7h.49'10" |
| 2 | 75 | Dgo. Marimón | [illegible] |
| 3 | 89 | D. Musso | [illegible] |
| 4 | 68 | V. Garbarino | [illegible] |
| 5 | 50 | J. M. Marchini | [illegible] |
| 6 | 83 | E. Bertolini | [illegible] |
| 7 | 23 | "El Vasco" | [illegible] |
| 8 | 81 | J. Pérez | [illegible] |
| 9 | 60 | H. Supici Sedes | [illegible] |
| 10 | [illegible] | A. Pascuali | [illegible] |
| 11 | 82 | R. Hernández | [illegible] |
| 12 | [illegible] | V. García | [illegible] |
| 13 | 22 | J. Rosas | [illegible] |
| 14 | 19 | L. Astengo | [illegible] |
| 15 | 63 | J. Huasasquiche | [illegible] |
| 16 | 25 | P. Mesples | [illegible] |
| 17 | 46 | T. Taddia | [illegible] |
| 18 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 19 | 71 | A. Teper | [illegible] |
| 20 | 65 | C. Hortal | [illegible] |
| 21 | [illegible] | A. Pascuali | [illegible] |
| 22 | 16 | O. Parmiggiani | [illegible] |
| 23 | [illegible] | A. Pereyra | [illegible] |
| 24 | 24 | E. Suma | [illegible] |
| 25 | [illegible] | M. Mimica | [illegible] |
| 26 | [illegible] | C. A. Cattini | [illegible] |
| 27 | [illegible] | H. Alaimo | [illegible] |
| 28 | [illegible] | M. Orihuela | [illegible] |
| 29 | [illegible] | M. Magarasi | [illegible] |
| 30 | [illegible] | M. Arrieta | [illegible] |
| 31 | [illegible] | V. García | [illegible] |
| 32 | 9 | A. Berta | [illegible] |
| 33 | 1 | E. Escuda | [illegible] |
| 34 | 33 | A. C. Orsi | [illegible] |

## Clasificación general hasta la 10a. etapa

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 26 | J. M. Fangio | [illegible] |
| 2 | 89 | D. Musso | [illegible] |
| 3 | 82 | R. Hernández | [illegible] |
| 4 | 81 | J. Pérez | [illegible] |
| 5 | 68 | V. E. Garbarino | [illegible] |
| 6 | 60 | H. S. Sedes | [illegible] |
| 7 | 46 | T. Taddia | [illegible] |
| 8 | 16 | O. Parmiggiani | [illegible] |
| 9 | 25 | P. Mesples | [illegible] |
| 10 | 50 | J. M. Marchini | [illegible] |
| 11 | 83 | E. Bertolini | [illegible] |
| 12 | [illegible] | A. L. Pascuali | [illegible] |
| 13 | 63 | J. Huasasquiche | [illegible] |
| 14 | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| 15 | [illegible] | V. García | [illegible] |
| 16 | 65 | C. Hortal | [illegible] |
| 17 | 75 | D. Marimón | [illegible] |
| 18 | 23 | "El Vasco" | [illegible] |
| 19 | 22 | J. Rosas | [illegible] |
| 20 | 19 | L. Astengo | [illegible] |
| 21 | 14 | M. Arrieta | [illegible] |
| 22 | [illegible] | A. Pereyra | [illegible] |
| 23 | [illegible] | M. Mimica | [illegible] |
| 24 | [illegible] | H. Alaimo | [illegible] |
| 25 | 33 | A. C. Orsi | [illegible] |
| 26 | [illegible] | A. Pereyra | [illegible] |
| 27 | 9 | A. Berta | [illegible] |
| 28 | 24 | E. Suma | [illegible] |
| 29 | [illegible] | M. Magarasi | [illegible] |
| 30 | 71 | A. Teper | [illegible] |
| 31 | [illegible] | C. A. Cattini | [illegible] |
| 32 | 1 | E. Escuda | [illegible] |
| 33 | [illegible] | V. García | [illegible] |
| 34 | [illegible] | M. Orihuela | [illegible] |



## El puntero se suma iguales performances a las de Gálvez y afirma su gran capacidad en la prueba

OTRO jalón más cumplieron ayer los volantes, en su acción hacia la meta final del certamen. En él, ese gran volante que se llama Juan M. Fangio, la expresión más concreta del torneo automovilístico, ha logrado igualar la performance de Oscar A. Gálvez al imponerse en cuatro etapas sobre las diez cumplidas ayer. Evidentemente el puntero ha sabido correr y sobre todo ha sabido mostrar la capacidad grande que le rodea. Está allí revelándose como un piloto al que nada arredra y al que sólo podrá vencerse con velocidad. Cuando es menester ha colocado lo suficiente, como para alejarse de quienes le molestaban y cuando no, se ha mantenido dentro del tren violento, sin rehuir la lucha, que le han llevado sus rivales. Es evidente que Juan M. Fangio es la expresión más concreta del certamen y es el hombre que ha hecho los mejores méritos manteniéndolos en cada nueva etapa. Lo señala su performance individual, en la que es el volante grande, que surge como una nueva y concreta realidad en ese escenario grande que nuestro automovilismo ha podido mostrar en estos últimos años. Junto a las viejas figuras que fueron ídolos, allí está la juvenil acción de Juan M. Fangio, incorporándose a ese lote que integran también Arturo Krusse, Oscar A. Gálvez, Angel Lo Valvo, Ricardo Risatti, Héctor Supicci Sedes...

Lo que afirma y enaltece todavía más la labor del vencedor moral, que ya lo es Fangio en este certamen, es su temple. Su resolución, su ímpetu. Ese anhelo que no queda nunca sin tener realidad. Esa acción que es valiosa, que va llevándolo a los mejores puestos de una clasificación en la que se mantiene como vencedor parcial absoluto hasta este momento.



Purmamarca, por donde pasarán mañana los volantes en la décima segunda etapa del Gran Premio

SI en el término general la performance de Fangio se enaltece, cabe también el elogio para el hombre que soportando toda la mala fortuna de la prueba, sabe todavía asomar con una performance valiosa. Lo vemos así a Domingo Marimón, el bravo cordobés, el que ha gustado de las luchas de circuitos, aferrándose al segundo puesto de la clasificación parcial de ayer, como un alardo de entusiasmo que no tiene definición. Fangio, valor expresivo de este certamen, ha sabido mantenerse. El hombre, que aun mal situado por los contratiempos hace méritos en la carretera para mostrar su garra en un tramo, sin otra aspiración que sea performance y ese anhelo de mostrarles a los punteros lo que vale, tiene mérito grande.

Garbarino y Marchini, son expresiones que también muestran en cada jornada su lucha. Lo mismo que Bertolini. Se juegan todos en el afán de un avance rumbo a una nueva etapa, tratando de superarse. En el lote firme que queda como demostración de temple, hay mucha audacia, mucho esfuerzo y mucho amor propio. Y nada entonces puede sorprender si al término de nuevos tramos, asoman esos hombres luchando entre sí para adjudicarse esas victorias parciales.

*

LA clasificación general muestra, a partir del quinto puesto, oscilación constante. Pareciera que nada quiere definirse, hasta el último tramo. Pareciera que el que conquista hoy una posición, mañana se abandona, por obra de la mala suerte. Vemos así cómo Parmigiani fué retrogradando, cómo el mismo Américo Orsi ya ha debido ceder su posición de décimoctavo para ir en cambio a otra clasificación secundaria. Si hombres de grandes condiciones en la carretera ya han quedado vencidos, ¿no es labor intensa sortear todo lo malo para imponerse con voluntad e ir terminando nuevas etapas? En eso reside el mérito de quienes todavía, ya sin esperanzas de triunfo, siguen firmes compitiendo audazmente. En esto reside esa voluntad grande que no cuenta parangón, tras tan rudas jornadas.

*

TODAVIA dos etapas más están a la vista. Por ellas deberán cumplir en luchas intensas, nuevas jornadas. Se verá lo que hay de sorpresas en estos nuevos tramos. Se ha de ver lo que pueden hombres que no han cedido ni física ni moralmente para buscar nuevas ventajas. El recorrido grande va siendo vencido. El itinerario va siendo ya cubierto. Tres países han sido hermanados por la red de caminos por donde en el mañana podrán avanzar quienes buscan hacer turismo por las rutas americanas.

## Se modificó la última etapa

BUENOS AIRES, 9. — Ha dispuesto el Automóvil Club Argentino algunas modificaciones para el último tramo, que desde Tucumán a Buenos Aires, será disputado. En efecto, el comisario deportivo ha dispuesto que los corredores cumplan el trecho, en la forma prefijada hasta San Antonio de Areco, al llegar allí y a la altura del kilómetro 112, se doblará hacia San Andrés de Giles, en un trecho de 68 kilómetros 800 metros, tomándose camino de tierra, para empalmar hacia el camino macadamizado que conduce directamente hasta la basílica de Luján, punto terminal del certamen.

Igualmente se ha dispuesto que la partida de Tucumán, se efectúe el sábado próximo, a las 2.01 de la madrugada y entre cada coche que largue habrá un tiempo de 3' entre sí, para evitar así la tierra, en el primer trecho del recorrido.

## Desarrollo de la etapa de mañana

| Localidad | Parciales | Prog. Etapa | Prog. Gral. |
|---|---|---|---|
| LA QUIACA | 00.0 | 00.0 | 7.329.6 |
| Pumahuasi | 26.3 | 26.3 | 7.355.9 |
| Puesto del Marqués | 28.3 | 54.6 | 7.384.2 |
| Abra Pampa | 22.1 | 76.1 | 7.406.3 |
| Tres Cruces | 29.9 | 106.6 | 7.436.2 |
| Negra Muerta (Estación Iturbe) | 33.0 | 139.6 | 7.469.2 |
| Humahuaca | 28.8 | 168.4 | 7.498.0 |
| Senador Pérez | 11.4 | 179.8 | 7.509.4 |
| Huacalera | 15.5 | 195.3 | 7.524.9 |
| Tilcara | 17.1 | 212.4 | 7.542.0 |
| Maimará | 7.4 | 219.8 | 7.549.4 |
| Purmamarca | 14.3 | 234.1 | 7.563.7 |
| Tumbaya | 15.2 | 249.3 | 7.578.9 |
| Volcán | 8.5 | 257.8 | 7.587.4 |
| León | 16.5 | 274.3 | 7.603.9 |
| Yala | 8.4 | 282.7 | 7.612.3 |
| Reyes | 4.0 | 286.7 | 7.616.3 |
| Jujuy | 5.9 | 292.6 | 7.622.2 |
| Perico del Carmen | 27.7 | [illegible] | [illegible] |
| Monterrico | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Pampa Blanca | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Güemes | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Cabeza de Buey | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Lumbreras | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Río Piedras | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Metán | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Metán Viejo | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Yatasto | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Ros. de la Frontera | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Pozo de los Llanos | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| Trancas | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |
| TUCUMAN | [illegible] | [illegible] | [illegible] |